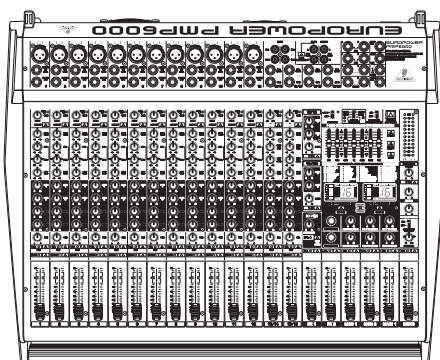
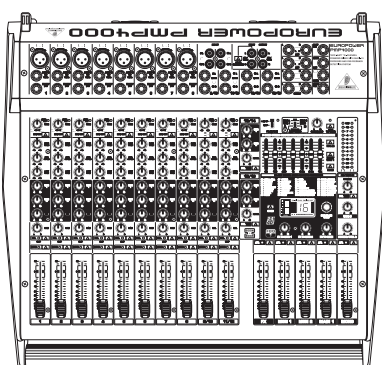
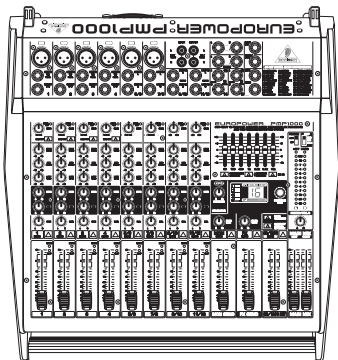


PMP1000 PMP4000 PMP6000



Instruções de funcionamento/segurança

Инструкция по эксплуатации и технике безопасности

Bedienungs-/Sicherheitshinweise

Wskazówki obsługi/bezpieczeństwa

Istruzioni di funzionamento / sicurezza

Bedienings-/veiligheidsvoorschriften

Οδηγίες λειτουργίας/ασφαλείας

Drifts-/säkerhetsinstruktioner

Betjenings- og sikkerhedsinstruktioner

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

IMPORTANTE: Leia este documento antes de utilizar o produto. Deseja mais informação acerca deste produto? Consulte o verso deste folheto.

ВНИМАНИЕ: Прочитайте этот документ перед использованием устройства. Дополнительную информацию об устройстве вы найдете на обратной стороне этого буклета.

WICHTIG: Lesen sie dieses Dokument, bevor Sie das Produkt verwenden. Weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf der Rückseite dieser Broschüre.

WAŻNE: Przeczytaj niniejszy dokument przez przystąpieniem do użytkowania. Szczegółowe informacje dotyczące tego produktu, patrz na odwrocie broszury.

IMPORTANTE: Prima di utilizzare il prodotto, leggere il presente documento. Desiderate ricevere maggiori informazioni su questo prodotto? Vi rimandiamo al retro del presente libretto.

BELANGRIJK: lees dit document goed door voordat u het product in gebruik neemt. Wilt u meer informatie over dit product? Kijk dan op de achterpagina van dit boekje.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε αυτό το έντυπο πριν από τη χρήση του προϊόντος. Θέλετε περισσότερες πληροφορίες για αυτό το προϊόν; Ανατρέξτε την πίσω πλευρά του φυλλαδίου.

VIKTIGT: Läs det här informationen innan produkten används. Önskas mer information om produkten? Se baksidan på den här broschyren.

VIGTIGT! Læs dette dokument, før produktet tages i brug. Vil du have flere oplysninger om produktet? Se bagsiden af denne folder.

TÄRKEÄÄ: Lue tämä asiakirja ennen tuotteen käyttöä. Haluatko lisätietoja tuotteesta? Katso vihon takasivu.

PT

RU

DE

PL

IT

NL

GR

SE

DK

FI



PT Instruções de Segurança Importantes

RU



DE

Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes comercialmente disponíveis de alta qualidade com plugues TS de ¼" pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na

sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover

o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

RU Важные указания по технике безопасности



Предупреждение
Входы и выходы, обозначенные символом, находятся под напряжением, которое способно привести к поражению электрическим током. Используйте только качественный серийный акустический кабель с готовым ¼" TS-штекером. Другие работы по установке или модификации оборудования должен выполнять только квалифицированный персонал.

Этот символ указывает на важную информацию в сопроводительной документации, касающуюся эксплуатации и обслуживания устройства. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

Внимание
Во избежание поражения электрическим током запрещено снимать крышку или заднюю панель устройства. Внутри устройства нет элементов, которые пользователь может отремонтировать самостоятельно. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным персоналом.

Внимание
Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током необходимо защищать устройство от воздействия дождя или влаги, а также от попадания внутрь капель воды или других жидкостей. Не ставьте на устройство заполненные жидкостью сосуды, например, вазы.

Внимание
Все сервисные указания предназначены исключительно для квалифицированного персонала. Во избежание поражения электрическим током не выполняйте ремонтных работ, не описанных в инструкции по эксплуатации. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами.

1. Прочтите эти указания.
2. Сохраните эти указания.
3. Придерживайтесь этих указаний.
4. Соблюдайте все указания по эксплуатации.
5. Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от воды.
6. Протирайте устройство только сухой тряпкой.
7. Не загромождайте вентиляционные отверстия. При установке устройства руководствуйтесь указаниями фирмы-производителя.
8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, плиты

и другие излучающие тепло приборы (в том числе усилители).

9. Ни в коем случае не удаляйте предохранительное устройство с двухполюсных или заземленных штекеров. Двухполюсный штекер имеет два контакта различной ширины. Заземленный штекер имеет два сетевых контакта и дополнительный контакт заземления. Широкий контакт или дополнительный контакт заземления служат для Вашей безопасности. Если поставляемый формат штекера не соответствует формату Вашей розетки, попросите электрика заменить розетку.

10. Прокладывайте сетевой кабель так, чтобы на него нельзя было наступить, чтобы он не соприкасался с острыми углами и не мог быть поврежден. Обратите особое внимание на то, чтобы удлинительный кабель, участки рядом с вилкой и место крепления сетевого кабеля к устройству были хорошо защищены.

11. Устройство должно быть подключено к электросети через сетевую розетку с исправным заземлением.

12. Если сетевая вилка или штепсельная розетка устройства служат для отключения устройства от сети, они должны быть легко доступными.

13. Используйте только рекомендованные производителем дополнительные устройства и принадлежности.



14. Пользуйтесь только стойками, штативами, тележками, креплениями или подставками, рекомендованными изготовителем или входящими в комплект

поставки устройства. Если для перемещения устройства используется тележка, будьте осторожны чтобы не споткнуться и не получить травму.

15. Отключайте устройство от сети во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации.

16. Поручайте выполнение всех работ по ремонту устройства только квалифицированному сервисному персоналу. Ремонт требуется при повреждении устройства (например, при повреждении штекера или сетевого кабеля), если внутрь устройства попали посторонние предметы или жидкость, если устройство находилось под дождем или во влажной среде, если устройство упало на пол или плохо работает.



17. Правильная утилизация устройства: Этот символ указывает на то, что устройство должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов, в соответствии с Директивой WEEE (2002/96/EC) и национальным законодательством вашего государства. Это устройство должен быть передано на авторизованный сборочный пункт для утилизации отходов электрического и электронного оборудования (ЭЭО). Неправильное обращение с такого рода отходами может оказать негативного воздействия на окружающую среду и

здоровье человека из-за потенциально опасных веществ, которые обычно имеются в ЭЭО. В то же время, ваше содействие правильной утилизации данного продукта способствует эффективному использованию природных ресурсов. Для получения более подробной информации о том, где можно утилизировать вышедшее из использования оборудование, пожалуйста, свяжитесь с местным органами управления, уполномоченным органом по сбору мусора или службой сбора бытовых отходов.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, im Handel erhältliche Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,3 mm TS-Steckern. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B.

Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).

9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind.

Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen.

PMP1000/4000/6000 Hook-up

Passo 1: Conexões

Шаг 1: Подключение

Schritt 1: Verkabelung

Krok 1: Podłączenie

Step 1: Collegamenti

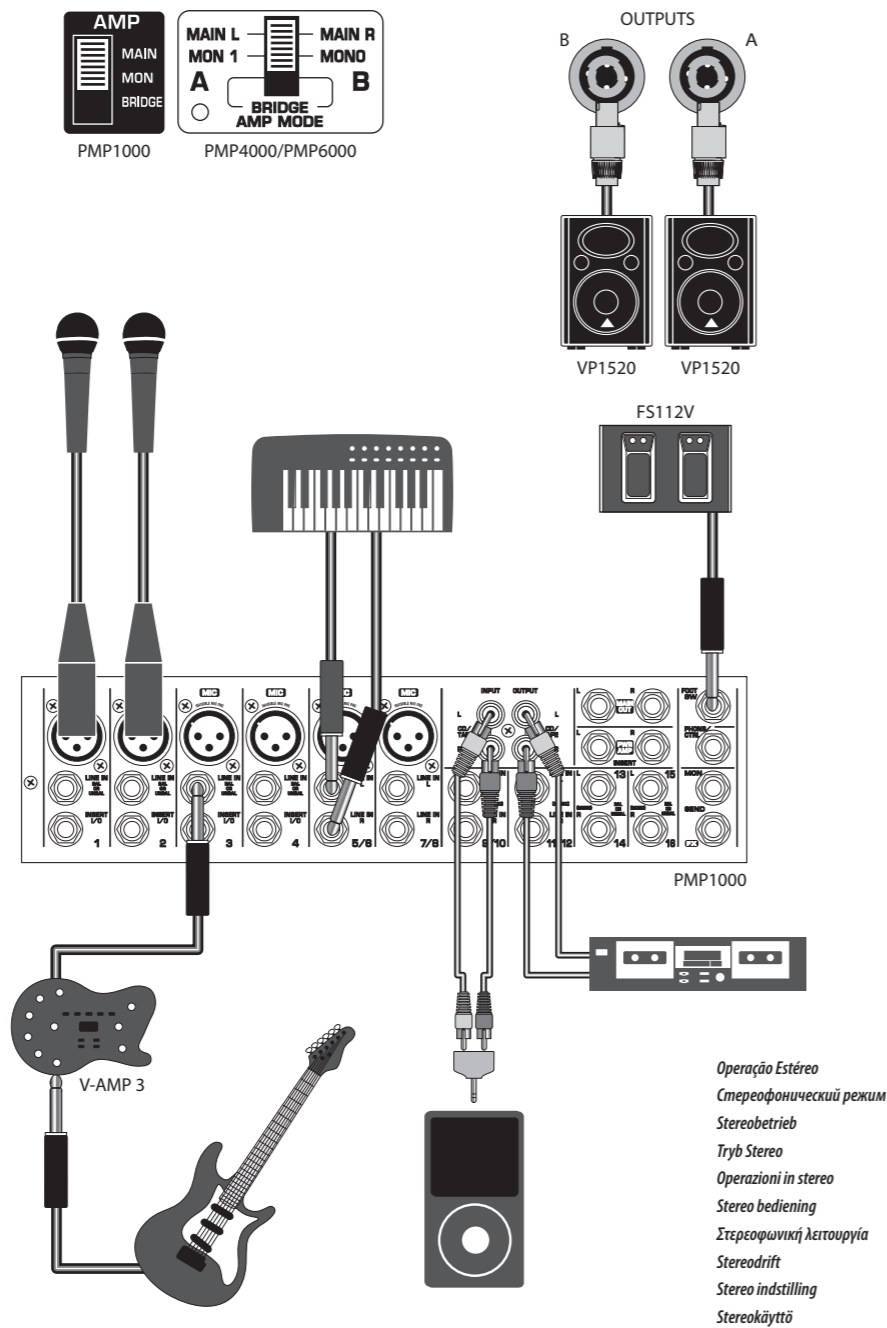
Stap 1: Aansluiten

Βήμα 1: Σύνδεση

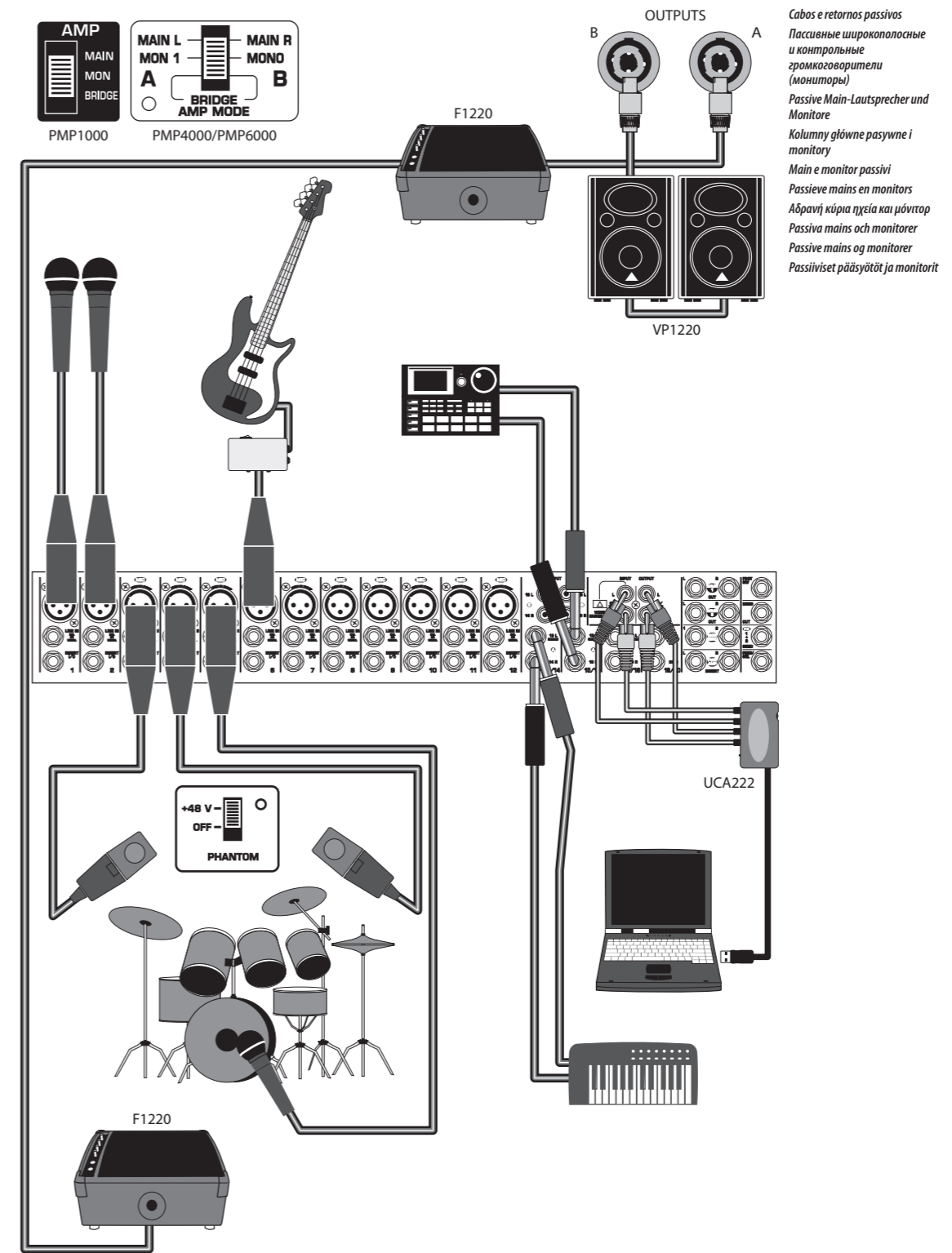
Steg 1: Inkoppling

Trin 1: Tilslutninger

Vaihe 1: Kyt kentä

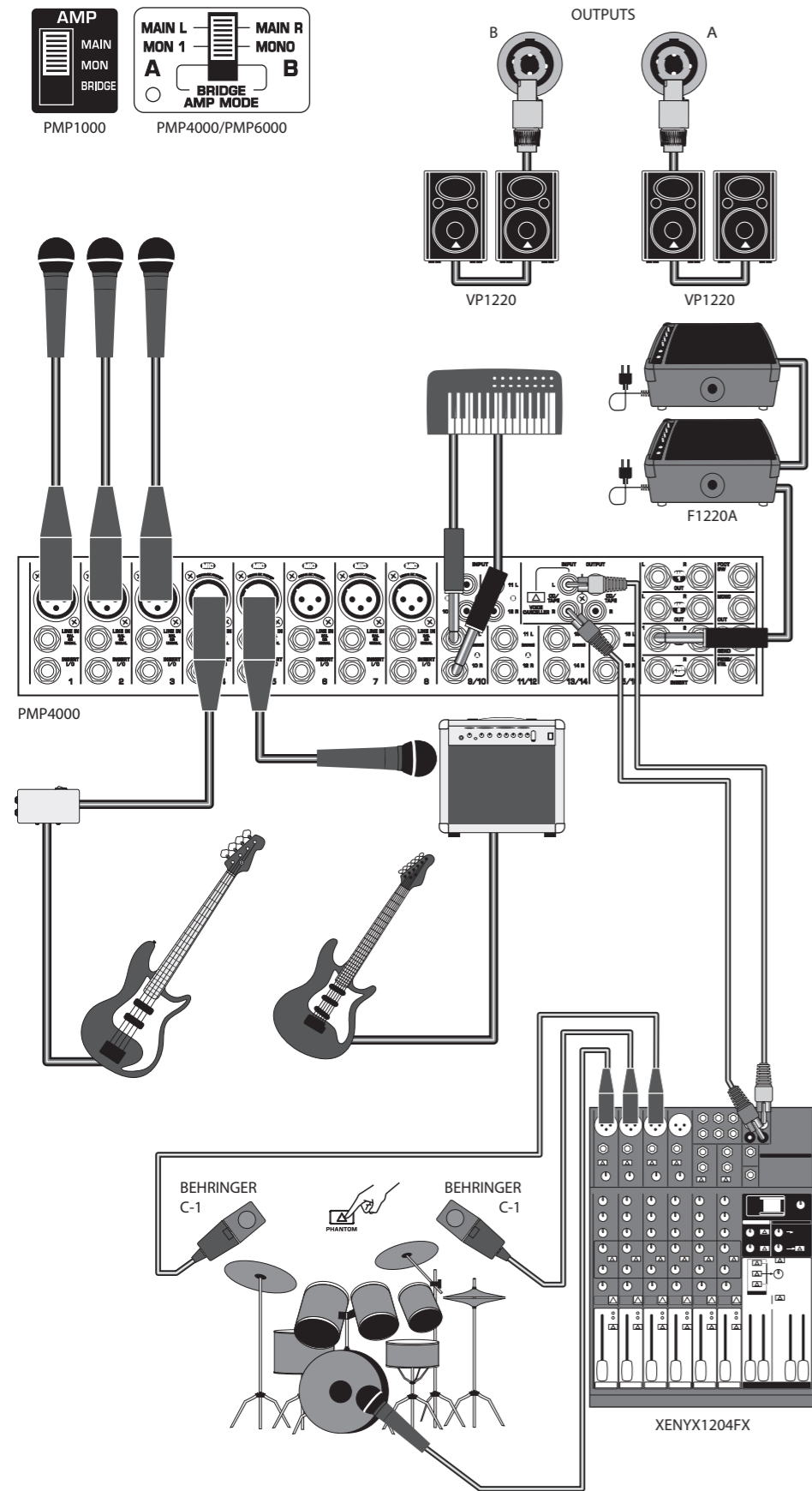


PMP1000/4000/6000



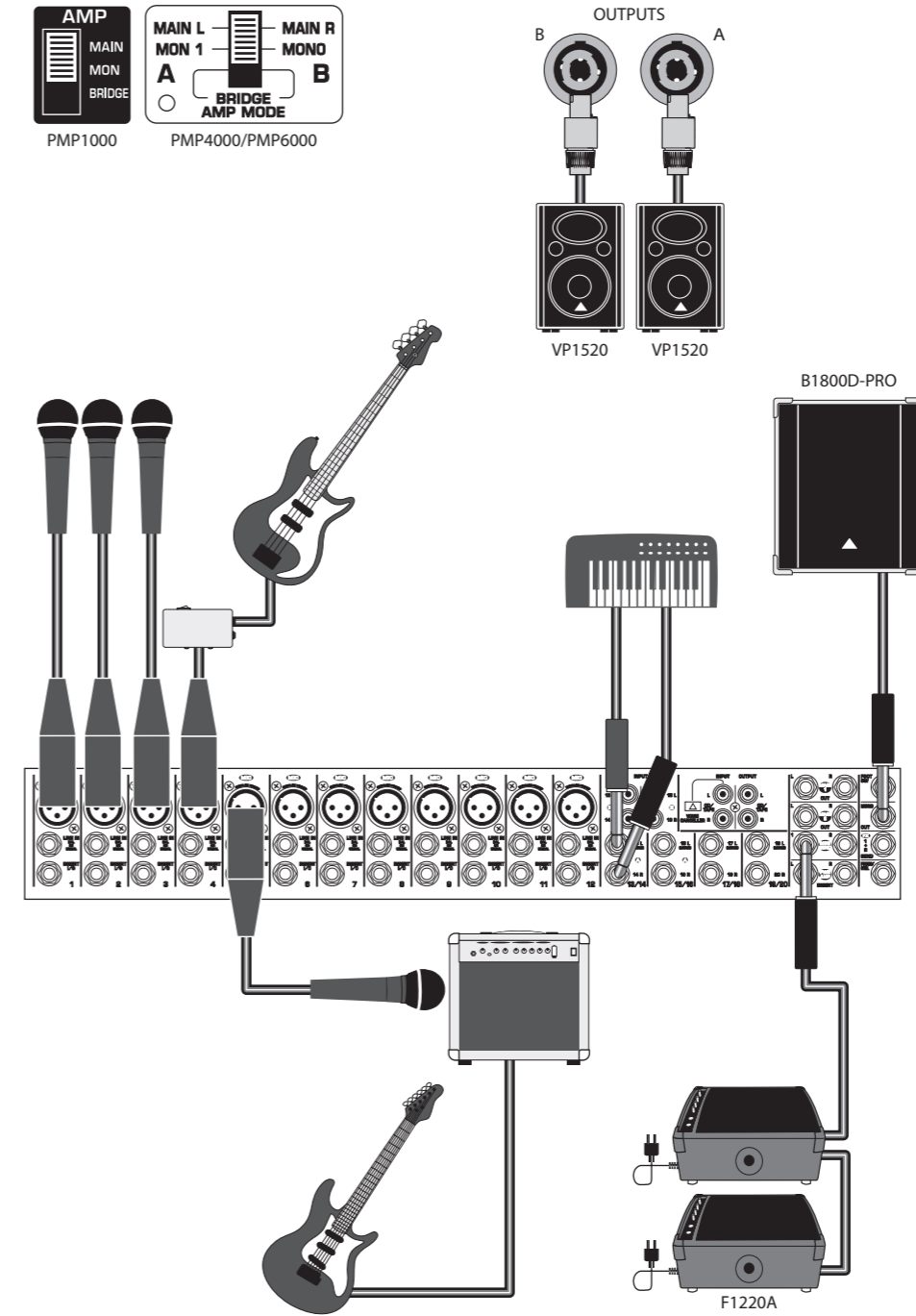
- PT
- RU
- DE
- PL
- IT
- NL
- GR
- SE
- DK
- FI

PMP1000/4000/6000 Hook-up



Cabos e retornos ativos com sub mixer
Пассивные широкополосные и активные контрольные громкоговорители (мониторы) с дополнительным микшером.
Passive Main-Lautsprecher und aktive Monitore mit Submischer
Kolumny głównie pasywne i monitorry aktywne z submikserem
Main passivi e monitor attivi con sub mixer
Passive mains en active monitors met submixer
Αδρανής κύρια ηχεία και ενεργά μόνιτορ με υπο-μικτή
Passiva mains och aktiva monitorer med submixer
Passive mains og aktive monitorer med sub mixer
Passiiviset pääsyötöt ja aktiiviset monitorit sekä lisämikseri

PMP1000/4000/6000



Cabos e Subwofer
Широкополосные громкоговорители и субвуфер
Main-Lautsprecher und Subwoofer
Kolumny głównie i subwoofer
Main e subwoofer
Mains en subwoofer
Κύρια ηχεία και subwoofer
Mains och subwoofer
Mains og subwoofer
Pääsyötöt ja alibassokaiutin

- PT
- RU
- DE
- PL
- IT
- NL
- GR
- SE
- DK
- FI

PMP1000/4000/6000 Controls

O interruptor **PHANTOM** envia 48V para as entradas do XLR para o uso

Переключатель **PHANTOM** позволяет передавать фантомное питание 48В на входы XLR для совместного использования.

Der **PHANTOM**-Schalter sendet 48V zu den XLR-Eingängen zur Verwendung mit

Przełącznik **PHANTOM** podaje napięcie 48V na wejścia XLR do zastosowania z

L'interruttore **PHANTOM** invia 48V agli input XLR quando necessario.

PHANTOM schakelaar stuurt 48V naar de XLR ingangen voor gebruik met

O διακόπτης **PHANTOM** στέλνει 48V στις εισόδους XLR για χρήση με

PHANTOM-brytaren sendar 48V til XLR inngängen for bruk med

PHANTOM-kontakten sender 48V to XLR indgangen til brug ved ????

PHANTOM-katkaisija lähettää 48V:n XLR-tuloihin käyttööän

O(s) fader(s) do **MON (SEND)** ajusta(m) a saída das tomadas jacks e da OUTPUT A quando o modo MON 1/MONO for usado

Фейдер(ы) **MON (SEND)** позволяет(-ют) управлять выходными сигналами выходов MON SEND и OUTPUT A при работе в режиме MON 1/MONO

Der **MON (SEND)**-Fader bzw. die MON (SEND)-Fader stellen die Ausgabe von MON SEND-Buchsen und von OUTPUT A bei Verwendung des MON 1/MONO-Modus ein

Fadery **MON (SEND)** modyfikują poziom sygnału na wyjściach typu jack MON SEND i na OUTPUT A podczas pracy w trybie MON 1/MONO

Il fader **MON (SEND)** regola l'output dei jack MON SEND e dell'OUTPUT A quando viene usata la modalità MON 1/MONO

MON (SEND) fader(s) bepalen de output van de MON SEND en OUTPUT A wanneer gebruik wordt gemaakt van MON 1/MONO modus

O μειωτής **MON (SEND)** προσαρμόζει την έξοδο των υποδοχών MON SEND και OUTPUT A όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία MON 1/MONO

MON (SEND)-faderen (e) justerar uteffekt på MON SEND grenuttagene och OUTPUT A när MON 1/MONO-funksjonen er i bruk

MON (SEND)-faderen(ne) justerer udgangen på MON SEND jackene og OUTPUT A når MON 1/MONO-funktionen er i brug

MON (SEND)-säätimet ohjaavat MON SEND -jakkien ulostuloa sekä OUTPUT A:n ulostuloa, kun käytetään MON 1/MONO-toimintoa

O **GRAPHIC EQ** ajusta as frequências específicas na área de alcance do som

GRAPHIC EQ znoვლავთ რეგულირებას უровნი определенных частот в звуковом спектре

GRAPHIC EQ stellt spezifische Frequenzen im Tonspektrum ein

Korektor graficzny **GRAPHIC EQ** umożliwia modyfikację poszczególnych częstotliwości w spektrum dźwięku

GRAPHIC EQ adjusts specific frequencies in the sound spectrum

GRAFISCHE EQ past specifieke frequenties aan in het geluidsspectrum

To **GRAPHIC EQ** προσαρμόζει συγκεκριμένες συχνότητες στο φάσμα ήχου

GRAPHIC EQ justerar specficerade frekvenser i ljudspekteret

GRAPHIC EQ justerer specifikke frekvenser i lydspkteret

GRAPHIC EQ säätää tietyt taajuudet äänitaajuusalueella

O(s) fader(s) do **FX (SEND)** ajusta(m) o sinal enviado para o processador FX interno e para a(s) tomada(s) jack do FX SEND

Фейдер(ы) **FX (SEND)** позволяет(-ют) регулировать сигнал, отправляемый на внутренний процессор мульти-эффектов и выходы FX SEND

Der **FX (SEND)**-Fader bzw. die FX (SEND)-Fader stellen das zum internen FX-Prozessor und der FX SEND-Buchse bzw. den FX SEND-Buchsen gesendete Signal ein

Fadery **FX (SEND)** modyfikują sygnał przesyłany do wewnętrznego procesora FX i na wyjścia typu jack FX SEND

Il fader **FX (SEND)** regola il segnale inviato al processore FX interno e al/ai jack FX SEND

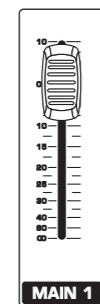
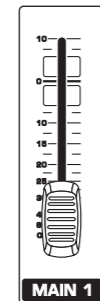
FX (SEND) fader(s) bepalen het signaal dat naar interne FX processor en de FX SEND jack(s) wordt verstuurd

O/oi μειωτής(ες) **FX (SEND)** προσαρμόζει το σήμα που στέλνεται στον εσωτερικό επεξεργαστή εφέ FX και στις υποδοχές FX SEND

FX (SEND)-faderen(e) justerar signalet som sändas til den interne FX processoren och FX SEND grenuttaget(ene)

FX (SEND)-faderen(ne) justerer signalet der sendes til den interne FX processor og FX SEND jacke(t/ne)

FX (SEND)-säätimet ohjaavat sisäiseen FX-prosessoriin ja FX SEND-jakkeihin lähetettyä signaalia



O(s) fader(s) do **MAIN** ajusta(m) a saída do sinal principal

Фейдер(ы) **MAIN** позволяет(-ют) управлять выходом основного сигнала

Der **MAIN**-Fader bzw. die MAIN-Fader stellen die Ausgabe des Hauptsignals ein

Fadery **MAIN** modyfikują poziom wyjściowy sygnału głównego

Il/i fader **MAIN** regola l'output del segnale main

MAIN fader(s) bepalen de output van het main-signaal

O μειωτής **MAIN** προσαρμόζει την έξοδο του κύριου σήματος

MAIN-faderen (e) justerar uteffektssignalet för huvudsignalet

MAIN-faderen(ne) justerer udgangssignalet for af hovedsignalet

MAIN -säätimet ohjaavat pääsignaalin ulostuloa

O interruptor **POWER AMP** selecciona o modo de operação do ampere de potência. Para mais detalhes, consulte os diagramas de ligações

Переключатель **POWER AMP** позволяет выбрать режим работы усилителя мощности. Более подробную информацию см. на схемах подключения

Der **POWER AMP**-Schalter wählt den Betriebsmodus des Leistungsverstärkers. Für Einzelheiten siehe die Schaltdiagramme

Przełącznik **POWER AMP** pozwala na wybór trybu pracy wzmacniacza mocy. Szczegóły pokazano na diagramach połączeń

L'interruttore **POWER AMP** seleziona la modalità operativa del power amp. Vedere i diagrammi di collegamento per maggiori dettagli

POWER AMP schakelaar bepaalt de modus van de Power Mixer. Zie aansluitingsdiagrammen voor meer informatie

O διακόπτης **POWER AMP** επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας του ενισχυτή ισχύος. Δείτε τα συνοδευτικά διαγράμματα για λεπτομέρειες

POWER AMP-brytaren väljar operasjons tilstånd för power amp. Kolla tilslutningsdiagrammet för detaljer

POWER AMP-katkaisijasta valitaan tehovahvistimen toimintotapa. Katso yksityiskohdat asennuskaavista.

O botão giratório **SURROUND** ajusta a quantidade da intensificação do estéreo na mix. Pressione o botão XPO TO MAIN para ativar o efeito

Ручка **SURROUND** позволяет регулировать степень увеличения стерео-эффекта. Для активации эффекта нажмите кнопку XPO TO MAIN

Der **SURROUND**-Knopf stellt den Anteil der Stereoverstärkung im Mix ein. Drücken Sie die XPO TO MAIN-Taste, um diesen Effekt zu aktivieren

Regulator **SURROUND** odpowiedzialny jest za stopień uwydłużenia efektu stereo w zmiksowanym dźwięku. Efekt ten uaktywniany jest poprzez wciśnięcie przycisku XPO TO MAIN

La manopola **SURROUND** regola la potenza stereo del suono nel mix. Premere il pulsante XPO TO MAIN per attivare l'effetto

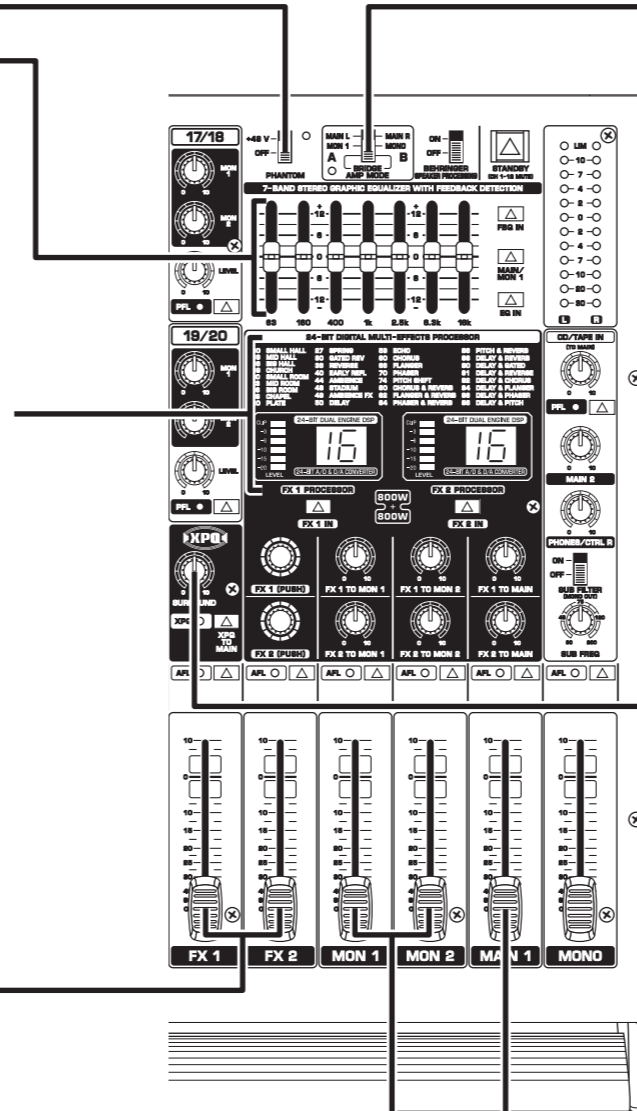
SURROUND knop bepaalt de hoeveelheid stereo-uitbreiding die aan de mix wordt toegevoegd. Druk op de XPO TO MAIN knop om dit effect te activeren

To κουμπι **SURROUND** προσαρμόζει το ποσό στερεοφωνικής ενίσχυσης στον μίκτη. Πιέστε το κουμπι XPO TO MAIN για να ενεργοποιήσετε το εφέ

SURROUND-knappen justerar hur mycke stereo förbättring där leggas til på mixen. Trykk på XPO til MAIN-knappen för at aktivera effekten

SURROUND-kappen justerer hvor meget stereofremhævelse der lægges på mixet. Tryk på XPO TO MAIN-knappen for at aktivere effekten

SURROUND-säätönuppi ohjaa stereon lisäyksen määrää miksausessa. Paina XPO TO MAIN -näppulää aktivoidaksesi tämän efektin



PMP1000/4000/6000 Controls

O interruptor **SPEAKER PROCESSING** permite que o mixer compense os alto-falantes com resposta de frequência final baixa

С помощью переключателя обработки речевых сигналов **SPEAKER PROCESSING** микшер может компенсировать речевые сигналы ограничением амплитудно-частотных характеристик нижнего предела диапазона

Der **SPEAKER PROCESSING**-Schalter ermöglicht es dem Mischer, den ungenügenden unteren Frequenzgang der Lautsprecher zu kompensieren

Przełącznik **SPEAKER PROCESSING** pozwala na kompensację sygnału dla głośników z ograniczonymi możliwościami przenoszenia niskich częstotliwości

L'interruttore **SPEAKER PROCESSING** permette al mixer di compensare altoparlanti con frequenza finale limitata

SPEAKER PROCESSING schakelaar stelt de mixer in staat om speakers met een gelimiteerde frequentiereactie, te compenseren

O διακόπτης **SPEAKER PROCESSING** επιτρέπει στον μίκτη να αντισταθμίσει ηχεία με περιορισμένη ανταπόκριση σε χαμηλή τελική συχνότητα

SPEAKER PROCESSING-bryteren gör det möjligt för mixerna att kompensera för högtalare med begränsningslägfrekvens respons

SPEAKER PROCESSING –kontakten gör det muligt for mixeren at kompensere for højttalere med begrænsetlavfrekvens respons

SPEAKER PROCESSING -katkaisija sallii mikserin korvata kaiuttimet rajoitetulla matalataajuusherkkyydellä.

STANDBY button mutes all mic channels

Кнопка **STANDBY** позволяет заглушить все входные каналы микрофона

Die **STANDBY**-Taste schaltet alle Mikrofonkanäle stumm

Przycisk **STANDBY** wycisza wszystkie kanały mikrofonowe

Il pulsante **STANDBY** disattiva l'audio di tutti i canali mic

STANDBY knop mute alle mic-kanalen

To κουμπι **STANDBY** σιγάει όλα τα κανάλια μικροφώνου

STANDBY-knappen dämper ljuden i alle mikrofoner

STANDBY-knappen sætter alle mikrofonkanaler i mute

STANDBY -nappula mykistää kaikki mic-kanavat

O fader do **MONO** (arenas o PMP4000/6000) ajusta a saída da tomada jack **MONO OUT**. Use o botão giratório **SUB FREQ** no PMP6000 para ajustar a frequência no cruzamento para usar com um subwoofer

Фейдер **MONO** (только для PMP4000/6000) позволяет регулировать выходной сигнал с выхода **MONO OUT**. Для регулировки частоты среза при использовании сабвуфера в модели PMP6000 используйте ручку **SUB FREQ**

Der **MONO**-Fader (nur PMP4000/6000) stellt die Ausgabe der **MONO OUT**-Buchse ein. Benutzen Sie den **SUB FREQ**-Knopf am PMP6000, um die Trennfrequenz zur Verwendung mit einem Subwoofer einzustellen

Fader **MONO** (tylko w modelach PMP4000/6000) umożliwia regulację poziomu sygnału na wyjściu typu jack **MONO OUT**. Regulator **SUB FREQ** w modelu PMP6000 pozwala na modyfikację częstotliwości crossover do użycia z subwooferem

Il fader **MONO** (presente solo nei PMP4000/6000) regola l'output del jack **MONO OUT**. Usare il tasto **SUB FREQ** nel PMP600 per regolare la frequenza di crossover in presenza di un subwoofer

MONO fader (PMP4000/6000) past de output aan van de **MONO OUT** jack. Op de PMP6000 gebruikt u de **SUB FREQ** fader om de cross-over frequentie aan te passen indien gebruik wordt gemaakt van een subwoofer

O μειωτής **MONO** (μόνο PMP4000/6000) προσαρμόζει την έξοδο της υποδοχής **MONO OUT**. Χρησιμοποιήστε το κουμπι **SUB FREQ** στο PMP6000 για να προσαρμόσετε την συχνότητα επιμιξίας για χρήση με ενισχυτή

MONO-faderen (kun for PMP4000/6000) justerar uteffekt av **MONO OUT** grennuttaget. Använda **SUB FREQ**-knappen på PMP6000 för att justera nätverks frekvensen ved bruk av en försterker

MONO-faderen (kun for PMP4000/6000) justerer udgangen på **MONO OUT** jacket. Brug **SUB FREQ**-knappen på PMP6000 til at justere krydsfrekvensen til brug med en subwoofer

MONO -säädin (vain PMP4000/6000) ohjaa **MONO OUT** -jakin ulostulua. Käytä **SUB FREQ** -säätönappia PMP6000-mikserissä säätääksesi ylitystaajuutta alibassokuitinta käytettäessä

O **VU METERS** exhibe os níveis do sinal de saída principal e do monitor

На индикаторах **VU METERS** отображаются уровни выхода основного сигнала и выходов мониторов

VU METERS zeigen die Pegel von Haupt- und Monitor-Ausgangssignalen an

Diody wskaźników występowania (**VU METERS**) wskazują poziom głównego sygnału wyjściowego i sygnału monitora

VU METERS mostra il livello di segnale nell'output principale e nel monitor

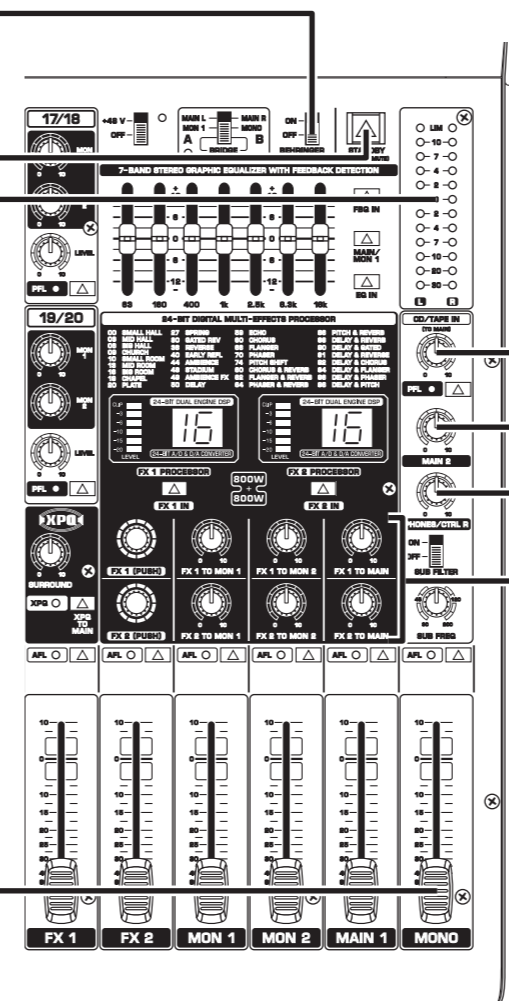
VU METERS geeft het signaalniveau weer van de main en monitor output

Οι μετρητές **VU METERS** προβάλλουν τα επίπεδα σήματος εξόδου κεντρικής κονσόλας και οθόνης

VU METERS viser hoved- og bildskjerm uteffekt nivåer

VU METERS (VU METRENE) viser hoved- og monitor signalniveauerne

VU-MITTARIT näyttävät monitori- ja pääulostulojen signaalitason



Os botões giratórios do **FX TO MON** e **FX TO MAIN** ajustam a quantidade de sinal do processador interno multi-FX que está incluído no mix principal ou do monitor.

Ручки **FX TO MON** и **FX TO MAIN** позволяют регулировать интенсивность сигнала от внутреннего процессора мульти-эффектов, включенного в основной или мониторный микс

FX TO MON- und **FX TO MAIN**-Knöpfe stellen den Anteil des Signals vom internen Multi-FX-

Prozessor ein, der im Haupt- oder Monitor-Mix enthalten ist
Regulatory **FX TO MON** i **FX TO MAIN** kontrolują poziom sygnału z wewnętrznego procesora multi-FX w zmiksowanym sygnale głównym lub monitora

I tasti **FX TO MON** e **FX TO MAIN** regolano la quantità di segnale proveniente dal processore multi-FX interno incluso nel mix principale o nel monitor.

FX TO MON- en **FX TO MAIN** -knoppen bepalen de hoeveelheid signaal dat van de interne multi-FX processor komt die aan de main- en monitormix wordt toegevoegd.

Τα κουμπιά **FX TO MON** και **FX TO MAIN** προσαρμόζουν το ποσό σήματος από τον εσωτερικό επεξεργαστή multi-FX που περιλαμβάνεται στον κεντρικό μίκτη ή μίκτη οθόνης

FX TIL MON och **FX TIL MAIN**-knappen justerar mengden av signaler fra den interne multi-FX

FX TO MON og **FX TO MAIN**-knapperne justerer hvor meget af signalet fra den interne multi-FX processor der bliver inkluderet i hoved- eller monitor mixet

FX TO MON ja **FX TO MAIN** -säätönupit ohjaavat pää- tai monitorimiksauksen signaalin määrää sisäisestä multi-FX-prosessorista.

O **CD/TAPE** ajusta o volume do sinal do CD/TAPE IN no mix principal ou do monitor

CD/TAPE позволяет регулировать громкость входного сигнала CD/TAPE IN основного или монитормого микса

CD/TAPE stellt das Volumen des CD/TAPE IN-Signals im Haupt- oder im Monitor-Mix ein

Regulator **CD/TAPE** modyfikuje głośność sygnału wejściowego z odtwarzacza CD lub magnetofonu w zmiksowanym sygnale głównym lub monitora

Il pulsante **CD/TAPE** regola il volume del segnale CD/TAPE nel mix principale o nel monitor

CD/TAPE b het volume aan van het CD/TAPE IN signaal in de main of monitor mix

Το κουμπι **CD/TAPE** προσαρμόζει την ένταση του σήματος εισόδου CD/TAPE IN στον κεντρικό μίκτη ή στον μίκτη οθόνης

CD/TAPE justerar volümet av CD/TAPE signalet i hoved- eller bildskjerm mixet

CD/TAPE justerer volumen for CD/TAPE IN signalet i hoved- eller monitor mixet

CD/TAPE säätää CD/TAPE IN -signaalin äänenvoimakkuutta pää- tai monitorimiksauksessa

O botão giratório do **MAIN 2** (PMP4000/6000) ajusta a saída das tomadas jack do **MAIN 2**

Ручка **MAIN 2** (для PMP4000/6000) позволяет регулировать выходной сигнал выходов **MAIN 2**

Der **MAIN 2**-Knopf (PMP4000/6000) stellt den Ausgang von den **MAIN 2**-Buchsen ein

Regulator **MAIN 2** (PMP4000/6000) pozwala na zmianę poziomu sygnału na wyjściach typu jack **MAIN 2**

Il pulsante **MAIN 2** (presente nei PMP4000/6000) regola l'output del jack **MAIN 2**

MAIN 2 knop (PMP4000/6000) past de output van de **MAIN 2** jacks aan

Το κουμπι **MAIN 2** (PMP4000/6000) προσαρμόζει την έξοδο των υποδοχών **MAIN 2**

MAIN 2 -knappen (PMP4000/6000) justerar uteffekt på **MAIN 2** grennuttaget

MAIN 2 -knappen (PMP4000/6000) justerer udgangen på **MAIN 2**-jackene

MAIN 2 -säätönuppi (PMP4000/6000) ohjaa **MAIN 2** -jakkien ulostulua

O botão giratório do **PHONES/CTRL ROOM** ajusta o volume dos fones de ouvido

Ручка **PHONES/CTRL ROOM** позволяет регулировать громкость наушников

Der **PHONES/CTRL ROOM** -Knopf stellt die Kopfhörer-Lautstärke ein

Regulator **PHONES/CTRL ROOM** umożliwia kontrolę głośności w słuchawkach

Il pulsante **PHONES/CTRL ROOM** regola il volume della cuffia

PHONES/CTRL ROOM knop bepaalt het volume van de hoofdtelefoon

Το κουμπι **PHONES/CTRL ROOM** προσαρμόζει την ένταση των ακουστικών

PHONES/CTRL ROOM -knappen justerar hörtelefonsvolumet

PHONES/CTRL ROOM -knappen justerer hovedtelefonsvolumen.

PHONES/CTRL ROOM -säätönuppi ohjaa kuulokkeiden äänenvoimakkuutta.

Dados técnicos

ENTRADAS DE MICROFONE	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Tipo	XLR, circuito de entrada balanceada eletronicamente		
Mic E.I.N. (20 Hz - 20 kHz)			
@ 0 Ohm resistência da fonte	-134 dB / 136 dB A-ponderado		
@ 50 Ohm resistência da fonte	-131.5 dB / 134 dB A-ponderado		
@ 150 Ohm resistência da fonte	-129 dB / 155 dB A-ponderado		
Resposta de Frequência	< 10 Hz - 200 kHz (-1 dB) < 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Ganho	+10 dB, +60 Db		
Nível de entrada máximo	+12 dBu @ +10 dB de ganho		
Impedância	aprox. 2.6 kOhm balanceada / 1.3 kOhm não-balanceada		
Relação sinal/ruído	109 dB / 112 dB A-ponderado (0 dBu In @ +10 dB de ganho)		
Ruído (THD + N)	0.002% / 0.0018% A-ponderado		
ENTRADAS DE LINHA MONO			
Tipo	¼" conectores TS, balanceados		
Impedância	aprox. 20 kOhm		
Nível de entrada máximo	+21 dBu		
ENTRADAS DE LINHA ESTÉREO			
Tipo	-	¼" Conectores TRS, não-balanceados	
Impedância	-	> 3.6 kOhm	
Nível de entrada máximo	-	+22 dBu	
EQUALIZADOR			
Baixo	80 Hz / +/-15 dB		
Médio	2.5 kHz / +/-15 dB	100 Hz - 8 kHz / +/-15 dB	
Alto	12 kHz / +/-15 dB		
2 TRACK INPUT			
Tipo	RCA		
Impedância	approx. 3.6 kOhm		
SAÍDAS PREAMP			
MAIN			
Tipo	¼" conectores TRS, não-balanceados		
Impedância	aprox. 150 Ohm, não-balanceados		
Nível de saída máximo	+21 dBu		
MONITOR			
Tipo	¼" conectores TRS, não-balanceados		
Impedância	aprox. 150 Ohm, não-balanceada		
Nível de saída Máximo	+21 dBu		
SAÍDAS ESTÉREO			
Tipo	-	¼" conectores TRS, não-balanceados	
Impedância	-	aprox. 150 Ohm, não-balanceada	
Nível de entrada máxima	-	+21 dBu	
Tipo	RCA	RCA	
Impedância	aprox. 1 kOhm	aprox. 1 kOhm	
Nível de entrada máximo	+21 dBu	+21 dBu	

Технические Данные

ВХОДЫ МИКРОФОНА	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Тип	XLR, электронно-сбалансированный входной контур		
Собственный шум микрофона (20 Гц - 20 кГц)			
Сопrotивление источника 0 Ом	-134 дБ / 136 дБ эквивалентный уровень звукового давления в децибелах А		
Сопrotивление источника 50 Ом	-131,5 дБ / 134 дБ эквивалентный уровень звукового давления в децибелах А		
Сопrotивление источника 150 Ом	-129 дБ / 155 дБ эквивалентный уровень звукового давления в децибелах А		
Амплитудночастотная характеристика	< 10 Гц - 200 кГц (-1дБ) < 10 Гц - > 200 кГц (-3 дБ)		
Коэффициент усиления	+ 10 дБ, +60 дБ		
Максимальный входной уровень	+12 дБн при коэффициенте усиления +10 дБ		
Сопrotивление	около 2,6 кОм (сбалансированное) / 1,3 кОм (несбалансированное)		
Отношение сигнал-шум	109 дБ 112 дБ эквивалентный уровень звукового давления в децибелах А (0 дБн сопр. при `коэф. усил.10 дБ)		
Коэффициент гармоник + шум (THD + N)	0.002% / 0.0018% эквивалентный уровень звукового давления в децибелах А		
ЛИНЕЙНЫЕ ВХОДЫ МОНО			
Тип	двухконтактные разъемы ¼" TS, сбалансированный		
Сопrotивление	около 20 кОм		
Максимальный входной уровень	+21 дБн		
ЛИНЕЙНЫЕ ВХОДЫ СТЕРЕО			
Тип	-	двухконтактные разъемы ¼" TS, несбалансированный	
Сопrotивление	-	> 3,6 кОм	
Максимальный входной уровень	-	+22 дБн	
ЭКВАЛАЙЗЕР			
Низкие частоты	80 Гц / +/- 15 дБ		
Средние частоты	2,5 кГц / +/- 15 дБ	100 Гц - 8 кГц / +/- 15 дБ	
Высокие частоты	12 кГц / +/- 15 дБ		
ВХОД 2 TRACK			
Тип	разъем типа «тюльпан» (RCA)		
Сопrotивление	около 3,6 кОм		
ВЫХОДЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УСИЛИТЕЛЯ			
MAIN			
Тип	трехконтактные разъемы ¼" TRS, несбалансированный		
Сопrotивление	около 150 Ом, несбалансированное		
Максимальный выходной уровень	+ 21 дБн		
СТЕРЕО ВЫХОДЫ			
Тип	¼" TRS connectors, unbalanced		
Сопrotивление	approx. 150 Ohm, unbalanced		
Максимальный входной уровень	+21 dBu		

СТЕРЕО ВЫХОДЫ	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Тип	-	трехконтактные разъемы ¼" TRS, несбалансированный	
Сопrotивление	-	около 150 Ом, несбалансированное	
Максимальный входной уровень	-	+ 21 дБн	
Тип	разъем типа «тюльпан» (RCA)	разъем типа «тюльпан» (RCA)	
Сопrotивление	около 1 Ом	около 1 Ом	
Максимальный входной уровень	+ 21 дБн	+ 21 дБн	
ВЫХОДЫ ДИНАМИКОВ			
Тип	Профессиональный разъем с фиксацией		
Сопrotивление нагрузки:			
MAIN L/R (основные правый/левый)	4-8 Ом		
MONITOR/MAIN MONO	4-8 Ом		
MAIN MONO/MAIN MONO	4-8 Ом		
BRIDGE	8-16 Ом		
DSP (цифровая обработка сигналов)			
Конвертор	24-бит, дельта-сигма, 64/128-кратная передискретизация		
Динамика ЦАП	90 дБ		
Частота выборки	46,875 кГц		
Время запаздывания	макс. 5 сек.		
Время сигнала (Line In > Line out)	около 1,5 мс		
ДИСПЛЕЙ			
Тип	Двухцифровой, 7 светодиодов	2 x 2-цифровой, 7- светодиодов	
ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ			
Среднеквадратичное значение при 1% коэф. гармоник, задействованы оба канала:			
8 Ом на канал	90 Вт	300 Вт	
4 Ом на канал	130 Вт	600 Вт	
Среднеквадратичное значение при 1% коэф. гармоник, мостовое соединение:			
8 Ом	200 Вт	1200 Вт	
Пиковая мощность, задействованы оба канала:			
8 Ом на канал	135 Вт	400 Вт	
4 Ом на канал	200 Вт	1600 Вт	
Пиковая мощность, мостовое соединение:			
8 Ом	500 Вт	1,600 Вт	
ПИТАНИЕ			
Напряжение сети			
США/Канада	120 В~, 60 Гц		
Китай/Корея	220 В~, 50/60 Гц		
Европа/Австралия	230 В~, 50 Гц		
Япония	100 В~, 50-60 Гц		
Предохранитель 100 - 120 В~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	
Предохранитель 220 - 240 В~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ			
Потребляемая мощность	500 Вт	1,050 Вт	
Сетевой разъем	Разъем стандарта IEC		
ГАБАРИТЫ/ВЕС			
Габариты (В x Ш x Г)	122 мм x 390 мм x 425 мм	122 мм x 476 мм x 460 мм	122 мм x 596 мм x 496 мм
Weight	8 kg	10.4 kg	13.1 kg

Technische Daten

Mikrofoneingänge	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Typ	XLR, elektronisch ausgewuchtete Eingangsschaltung		
Mic E.I.N. (20 Hz – 20 kHz)			
@ 0 Ohm Quellenwiderstand	-134 dB/136 dB A-bewertet		
@ 50 Ohm Quellenwiderstand	-131,5 dB/134 dB A-bewertet		
@ 150 Ohm Quellenwiderstand	-129 dB/155 dB A-bewertet		
Frequenzgang	< 10 Hz – 200 kHz (-1 dB)		
	< 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Verstärkung	+10 dB, +60 dB		
Max. Eingangspegel	+12 dBu @ +10 dB Verstärkung		
Impedanz	ca. 2,6 kOhm ausgewuchtet/ 1,3 kOhm nicht ausgewuchtet		
Signal – Rausch-Verhältnis	109 dB/112 dB A-bewertet (0 dBu In @ +10 dB Verstärkung)		
Rausch (THD + N)	0,002% / 0,0018% A-bewertet		
MONO LINE-EINGÄNGE			
Typ	0,002% / 0,0018% A-bewertet		
Impedanz	approx. 20 kOhm		
Max. Eingangspegel	+21 dBu		
STEREO LINE INPUTS			
Type	–	¼-Zoll-TRS-Steckanschlüsse, nicht ausgewuchtet	
Impedance	–	> 3,6 kOhm	
Max. input level	–	+22 dBu	
EQUALIZER			
Low	80 Hz/+/-15 dB		
Mid	2,5 kHz/+/-15 dB	100 Hz – 8 kHz /+/- 15 dB	
High	12 kHz/+/- 15 dB		
2 TRACK INPUT			
Typ	RCA		
Impedanz	ca. 3,6 kOhm		
VORVERSTÄRKERAUSGÄNGE			
MAIN			
Typ	¼-Zoll-TRS-Steckanschlüsse, nicht ausgewuchtet		
Impedanz	ca. 150 Ohm, nicht ausgewuchtet		
Max. Ausgangspegel	+21 dBu		
MONITOR			
Typ	¼-Zoll-TRS-Steckanschlüsse, nicht ausgewuchtet		
Impedanz	ca. 150 Ohm, nicht ausgewuchtet		
Max. Ausgangspegel	+21 dBu		
STEREO-AUSGÄNGE			
Typ	–	¼-Zoll-TRS-Steckanschlüsse, nicht ausgewuchtet	
Impedanz	–	ca. 150 Ohm, nicht ausgewuchtet	
Max. Eingangspegel	–	+21 dBu	
Typ	RCA		
Impedanz	ca. 1 kOhm	ca. 1 kOhm	
Max. Eingangspegel	+21 dBu	+21 dBu	

LAUTSRPECHERAUSGÄNGE	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Typ	Einrast-Steckanschluss in Studioqualität		
Lastimpedanz:			
MAIN L/R	4 – 8 Ohm		
MONITOR/MAIN MONO	4 – 8 Ohm		
MAIN MONO/MAIN MONO	4 – 8 Ohm		
BRÜCKE	8 – 16 Ohm		
DSP			
Umwandler	24-Bit Delta-Sigma, 64/128-faches Oversampling		
Dynamikumfang D/A	90 dB		
Samplingfrequenz	46,875 kHz		
Verzögerungszeit	max. 5 s		
Signallaufzeit	ca. 1,5 ms		
(Line In > Line Out)	ca. 1,5 ms		
ANZEIGE			
Type	Zweistellige 7-Segment-LED	2x2-stellige 7-Segment-LED	
AUSGANGSLEISTUNG			
RMS@1%THD, beide Kanäle angetrieben:			
8 Ohm pro Kanal	90 W	300 W	
4 Ohm pro Kanal	130 W	600 W	
RMS@1%THD, gebrückter Modus:			
8 Ohm	200 W	1200 W	
Höchstleistung, beide Kanäle angetrieben:			
8 Ohm pro Kanal	135 W	400 W	
4 Ohm pro Kanal	250 W	800 W	
Höchstleistung, gebrückter Modus:			
8 Ohm	500 W	1,600 W	
STROMVERSORGUNG			
Netzspannung			
USA/Kanada	120 V~, 60 Hz		
China/Korea	220 V~, 50/60 Hz		
Europa/Australien	230 V~, 50 Hz		
Japan	100 V~, 50 – 60 Hz		
Sicherung 100 – 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	
Sicherung 220 – 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6,3 A H 250 V	
STROMVERBRAUCH			
Stromverbrauch	500 W	1,050 W	
Netzverbindung			
Anschlussbuchse nach IEC-Standard			
ABMESSUNGEN/GEWICHT			
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe)	122 mm x 390 mm x 425 mm	122 mm x 476 mm x 460 mm	122 mm x 596 mm x 496 mm
Gewicht	8 kg	10,4 kg	13,1 kg

Dane techniczne

WEJŚCIA MIKROFONOWE	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Typ	XLR, elektronicznie zbalansowane		
Ekwiwalenty poziom szumów (20 Hz - 20 kHz)			
przy 0 Ohm rezystancji źródła	-134 dB / 136 dB poziom dźwięku A		
przy 50 Ohm rezystancji źródła	-131,5 dB / 134 dB poziom dźwięku A		
przy 150 Ohm rezystancji źródła	-129 dB / 155 dB poziom dźwięku A		
Zakres częstotliwości	< 10 Hz - 200 kHz (-1 dB)		
	< 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Wzmocnienie	+10 dB, +60 dB		
Maks. poziom wejścia	+12 dBu przy +10 dB wzmocnienia		
Impedancja	ok. 2,6 kOhm symetrycznie / 1,3 kOhm niesymetrycznie		
Stosunek sygnału do szumu	109 dB / 112 dB poziom dźwięku A (0 dBu In przy +10 dB wzmocnienia)		
Zniekształcenia (THD + N)	0,002% / 0,0018% poziom dźwięku A		
WEJŚCIA LINIOWE MONO			
Typ	złącza typu TS ¼", symetryczne		
Impedancja	ok. 20 kOhm		
Maks. poziom wejścia	+21 dBu		
WEJŚCIA LINIOWE STEREO			
Typ	–	złącza typu TRS ¼", niesymetryczne	
Impedancja	–	> 3,6 kOhm	
Maks. poziom wejścia	–	+22 dBu	
KOREKTOR			
Niskie	80 Hz / +/-15 dB		
Średnie	2,5 kHz / +/-15 dB	100 Hz - 8 kHz / +/-15 dB	
Wysokie	12 kHz / +/-15 dB		
WEJŚCIA DWUKANAŁOWE			
Typ	RCA		
Impedancja	ok. 3,6 kOhm		
WYJŚCIA PRZEDWZMACNIACZA			
GŁÓWNE (MAIN)			
Typ	¼" TRS connectors, unbalanced		
Impedancja	approx. 150 Ohm, unbalanced		
Max. output level	+21 dBu		
MONITOR			
Typ	złącza typu TRS ¼", niesymetryczne		
Impedancja	150 Ohm, niesymetrycznie		
Maks. Poziom wyjścia	+21 dBu		
WYJŚCIA STEREO			
Typ	–	złącza typu TRS ¼", niesymetryczne	
Impedancja	–	ok. 150 Ohm, niesymetrycznie	
Maks. poziom wejścia	–	+21 dBu	
Typ	RCA		
Impedancja	ok. 1 kOhm	ok. 1 kOhm	
Maks. poziom wejścia	+21 dBu	+21 dBu	

PMP1000/4000/6000

WYJŚCIA GŁOŚNIKOWE	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Typ	Profesjonalne złącza z blokadą		
Impedancja obciążenia:			
MAIN L/R	4 - 8 Ohm		
MONITOR/MAIN MONO	4 - 8 Ohm		
MAIN MONO/MAIN MONO	4 - 8 Ohm		
BRIDGE	8 - 16 Ohm		
DSP			
Przetwornik	24-bitowy z modulacją delta-sigma, 64/128-krotny oversampling		
Dynamika D/A	90 dB		
Częstotliwość próbkowania	46.875 kHz		
Czas opóźnienia	maks. 5 sec.		
50późnienie sygnału (Line In > Line Out)	ok. 1,5 ms		
WYŚWIETLACZ			
Type	2-cyfrowy, 7-segmentowy LED	2 x 2-cyfrowy, 7-segmentowy LED	
MOC WYJŚCIOWA			
RMS przy 1% THD, oba kanały:			
8 Ohm na kanał	90 W	300W	
4 Ohm na kanał	130 W	600 W	
RMS przy 1% THD, tryb mostka (BRIDGE):			
8 Ohm	200 W	1200 W	
Moc szczytowa, oba kanały:			
8 Ohm na kanał	135 W	400 W	
4 Ohm na kanał	250 W	800 W	
Moc szczytowa, tryb mostka:			
8 Ohm	500 W	1,600 W	
ZASILANIE			
Napięcia zasilania			
USA/Kanada	120 V~, 60 Hz		
Chiny/Korea	220 V~, 50/60 Hz		
Europa/Australia	230 V~, 50 Hz		
Japonia	100 V~, 50 - 60 Hz		
Bezpiecznik 100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	
Bezpiecznik 220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6,3 A H 250 V	
POBÓR MOCY			
Pobór mocy	500 W	1,050 W	
Złącze sieciowe	standardowe gniazdko IEC		
WYMIARY / MASA			
Wymiary (Wys. x Szer. x Głęb.)	122 mm x 390 mm x 425 mm	122 mm x 476 mm x 460 mm	122 mm x 596 mm x 496 mm
Waga	8 kg	10,4 kg	13,1 kg.

Dati Tecnici

INGRESSI PER MICROFONI	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Tipo	XLR, circuito d'ingresso elettronicamente simmetrico		
Microfono E.I.N. (20 Hz + 20 kHz)			
@ 0 Ohm impedenza d'ingresso	+134 dB / 136 dB pesato A		
@ 50 Ohm impedenza d'ingresso	+131.5 dB / 134 dB pesato A		
@ 150 Ohm impedenza d'ingresso	+129 dB / 155 dB pesato A		
Risposta in frequenza	< 10 Hz - 200 kHz (-1dB) < 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Intervallo di amplificazione	+ 10 dB, +60 dB		
Livello d'ingresso massimo	+12 dBu @ +10 dB gain		
Impedenza	circa 2.6 kOhm simmetrica / 1.3 kOhm asimmetrica		
Rapporto segnale/rumore	109 dB 112 dB pesato A (0 dBu in @ `10 dB gain)		
Distorsioni (THD + N)	0.002% / 0.0018% pesate A		
INGRESSI MONO LINE			
Tipo	Jack stereo da 6,3 mm , asimmetrici		
Impedenza	approx. 20 kOhm		
Livello d'ingresso massimo	+21 dBu		
INGRESSI STEREO			
Tipo	-	Jack stereo da 6,3 mm , asimmetrici	
Impedenza	-	> 3,6 kOhm	
Livello d'ingresso massimo	-	+22 dBu	
EQUALIZZATORE			
Low	80 Hz/+/-15 dB		
Mid	2,5 kHz/+/-15 dB	100 Hz - 8 kHz / +/- 15 dB	
High	12 kHz / +/- 15 dB		
INGRESSO CD/TAPE			
Tipo	RCA		
Impedenza	Circa 3,6 kOhm		
USCITE PREAMP			
MAIN			
Tipo	Jack stereo da 6,3 mm , asimmetrici		
Impedenza	circa 150 Ohm, asimmetrica		
Livello di uscita massimo	+ 21 dBu		
MONITOR			
Tipo	Jack stereo da 6,3 mm , asimmetrici		
Impedenza	circa 150 Ohm, asimmetrica		
Livello di uscita massimo	+ 21 dBu		
USCITE STEREO			
Tipo	-	Jack stereo da 6,3 mm , asimmetrici	
Impedenza	-	circa 150 Ohm, asimmetrica	
Livello di uscita massimo	-	+ 21 dBu	
Tipo	RCA	RCA	
Impedenza	circa 1 kOhm	circa 1 kOhm	
Livello di uscita massimo	+21 dBu	+ 21 dBu	

Specificatie

MICROFOONINGANGEN	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Type	XLR, elektronisch symmetrisch inputcircuit		
Mic E.I.N. (20 Hz - 20 kHz)			
@ 0 Ω bronweerstand	+134 dB / 136 dB A-gewogen		
@ 50 Ω bronweerstand	+131.5 dB / 134 dB A-gewogen		
@ 150 Ω bronweerstand	+129 dB / 155 dB A-gewogen		
Frequentiecarakteristiek	< 10 Hz - 200 kHz (-1dB) < 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Versterkingsbereik	+ 10 dB, +60 dB		
Max. ingangsniveau	+12 dBu @ +10 dB gain		
Impedantie	Ca. 2,6 kΩ symmetrisch / 1,3 kΩ asymmetrisch		
Ruisafstand	109 dB / 112 dB A-gewogen (0 dBu IN @ +10 dB versterking)		
Vervormingen (THD + N)	0.002% / 0.0018% A-gewogen		
MONO LINE-INPUT			
Type	¼" TS-verbindingen, symmetrisch		
Impedantie	ca. 20 kΩ		
Max. inputniveau	+21 dBu		
STEREO LINE-INPUT			
Type	-	¼" TS-verbindingen, asymmetrisch	
Impedantie	-	> 3,6 kΩ	
Max. inputniveau	-	+22 dBu	
EQUALIZER			
Laag	80 Hz / +/- 15 dB		
Midden	2,5 kHz / +/- 15 dB	100 Hz - 8 kHz / +/- 15 dB	
Hoog	12 kHz / +/- 15 dB		
2-Trackinput			
Type	RCA		
Impedantie	Ca. 3,6 kΩ		
Voorversterker-Output			
MAIN			
Type	¼" TS-verbindingen, asymmetrisch		
Impedantie	Ca. 150 Ω , asymmetrisch		
Max. Outputniveau	+ 21 dBu		
MONITOR			
Type	¼" TS-verbindingen, asymmetrisch		
Impedantie	ca. 150 Ω , asymmetrisch		
Max. Outputniveau	+ 21 dBu		
STEREO Output			
Type	-	¼" TS-verbindingen, asymmetrisch	
Impedantie	-	Ca. 150 Ω , asymmetrisch	
Max. inputniveau	-	+ 21 dBu	
Type	RCA	RCA	
Impedantie	ca. 1 kΩ	ca. 1 kΩ	
Max. inputniveau	+21 dBu	+ 21 dBu	

PMP1000/4000/6000

LUIDSPREKER-UITGANGEN	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Type	Profesionele pinaansluitingen		
Impedantie:			
MAIN L/R	4-8 Ω		
MONITOR/MAIN MONO	4-8 Ω		
MAIN MONO/MAIN MONO	4-8 Ω		
BRIDGE	8-16 Ω		
DSP			
Adapter	24-bit Delta-Sigma, 64/128-voudig oversampling		
Dynamiek D/A	90 dB		
Aftastsnelheid	46,875 kHz		
Vertraging	max. 5 sec.		
Signaal looptijd (Line In > Line Out)	ca. 1.5 ms		
DISPLAY			
Type	twee cijferig, 7-Segment LED	2 x 2-cijferig, 7-segment LED	
OUTPUTVERMOGEN			
RMS @ 1 % THD (sinusgolfsignaal), beide kanalen in gebruik:			
8 Ω per kanaal	90 W	300W	
4 Ω per kanaal	130 W	600 W	
RMS @ 1 % THD (sinusgolfsignaal), gebruik als mono-brug:			
8 Ω	200 W	1200 W	
Piekvermogen, beide kanalen in gebruik:			
8 Ω per kanaal	135 W	400 W	
4 Ω per kanaal	250 W	800 W	
Piekvermogen, gebruik als mono-brug:			
8 Ω	500 W	1,600 W	
STROOMVOORZIENING			
Netspanning			
VS/Canada	120 V~, 60 Hz		
China/Korea	220 V~, 50/60 Hz		
Europa/Australie	230 V~, 50 Hz		
Japan	100 V~, 50-60 Hz		
Zekering100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	
Zekering220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	
STROOMVERBRUIK			
Stroomverbruik	500 W	1,050 W	
Netverbinding	standaard IEC stekker		
AFMETINGEN/GEWICHT			
Afmetingen (H x B x D)	122 mm x 390 mm x 425 mm	122 mm x 476 mm x 460 mm	122 mm x 596 mm x 496 mm
Gewicht	8kg	10.4kg	13.1 kg.

PT

RU

DE

PL

IT

NL

GR

SE

DK

FI

Προδιαγραφές

ΕΙΣΟΔΟΙ ΜΙΚΡΟΦΩΝΩΝ	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Τύπος	XLR, ηλεκτρονικά εξισορροπημένο κύκλωμα εισόδου		
Μικρόφωνο E.I.N. (20 Hz + 20 kHz)			
@ 0 Ohm αντίσταση πηγής	+134 dB / 136 dB A-σταθμισμένο		
@ 50 Ohm αντίσταση πηγής	+131.5 dB / 134 dB A-σταθμισμένο		
@ 150 Ohm αντίσταση πηγής	+129 dB / 155 dB A-σταθμισμένο		
Ανταπόκριση Συχνότητας	< 10 Hz – 200 kHz (-1dB)		
	< 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Αύξηση	+ 10 dB, +60 dB		
Μέγιστο επίπεδο εισόδου	+12 dBu @ +10 dB αύξηση		
Σύνθετη αντίσταση	περίπου 2.6 kOhm εξισορροπημένη / 1.3 kOhm μη εξισορροπημένη		
Ποσοστό σήματος-προς-παρεμβολή	109 dB 112 dB A-σταθμισμένο (0 dBu ind @ `10 dB αύξηση)		
Παρεμβολή (THD + N)	0.002% / 0.0018% A-σταθμισμένο		
ΜΟΝΟΦΩΝΙΚΕΣ ΕΙΣΟΔΟΙ ΓΡΑΜΜΩΝ			
Τύπος	¼" TS-σύνδεσμοι, εξισορροπημένοι		
Σύνθετη αντίσταση	περίπου 20 kOhm		
Μέγιστο επίπεδο εισόδου	+21 dBu		
ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΕΣ ΕΙΣΟΔΟΙ ΓΡΑΜΜΩΝ			
Τύπος	–	¼" TS-σύνδεσμοι, μη εξισορροπημένοι	
Σύνθετη αντίσταση	–	> 3,6 kOhm	
Μέγιστο επίπεδο εισόδου	–	+22 dBu	
ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΤΗΣ			
Χαμηλό	80 Hz / +/- 15 dB		
Μεσαίο	2,5 kHz / +/- 15 dB	100 Hz – 8 kHz / +/- 15 dB	
Υψηλό	12 kHz / +/- 15 dB		
ΕΙΣΟΔΟΣ 2 ΚΑΝΑΛΙΩΝ			
Τύπος	RCA		
Σύνθετη αντίσταση	Περίπου 3,6 kOhm		
ΕΞΟΔΟΙ ΠΡΟΕΝΙΣΧΥΤΗ			
ΚΥΡΙΟ			
Τύπος	¼" TS-σύνδεσμοι, μη εξισορροπημένοι		
Σύνθετη αντίσταση	περίπου 150 Ohm, μη εξισορροπημένο		
Μέγιστο επίπεδο εξόδου	+ 21 dBu		
ΟΘΟΝΗ			
Τύπος	¼" TS-σύνδεσμοι, μη εξισορροπημένοι		
Σύνθετη αντίσταση	περίπου 150 Ohm, μη εξισορροπημένη		
Μέγιστο επίπεδο εξόδου	+ 21 dBu		
ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟΙ ΕΞΟΔΟΙ			
Τύπος	–	¼" TS-σύνδεσμοι, μη εξισορροπημένοι	
Σύνθετη αντίσταση	–	περίπου 150 Ohm, μη εξισορροπημένη	
Μέγιστο επίπεδο Εισόδου	–	+ 21 dBu	
Τύπος	RCA	RCA	
Σύνθετη αντίσταση	περίπου 1 kOhm	περίπου 1 kOhm	
Μέγιστο επίπεδο εισόδου	+21 dBu	+ 21 dBu	

ΕΞΟΔΟΙ ΜΕΓΑΦΩΝΩΝ	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Τύπος	Επαγγελματικός σύνδεσμος με κλειδίωμα		
Σύνθετη αντίσταση Φορτίου:			
ΚΥΡΙΟ Α/Δ	4-8 Ohm		
ΟΘΟΝΗ/ΚΥΡΙΟ ΜΟΝΟΦΩΝΙΚΟ	4-8 Ohm		
ΚΥΡΙΟ ΜΟΝΟΦΩΝΙΚΟ/ΚΥΡΙΟ ΜΟΝΟΦΩΝΙΚΟ	4-8 Ohm		
ΓΕΦΥΡΑ	8-16 Ohm		
DSP (επεξεργαστής ψηφιακού σήματος)			
Μετατροπέας	24-bit Delta-Sigma, 64/128-φορές υπερδειγματοληψία		
Δυναμικό D/A	90 dB		
Ποσοστό Δειγματομοί	46,875 kHz		
Χρόνος Καθυστέρησης	μέγιστο 5 δευτερόλεπτα		
Χρόνος λειτουργίας Σήματος (Line In > Line out)	περίπου 1.5 λεπτά		
ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ			
Τύπος	2-ψηφία, 7-segment LED	2 x 2-ψηφία, 7-segment LED	
ΙΣΧΥΣ ΕΞΟΔΟΥ			
RMS @ 1% THD, και τα δύο κανάλια οδηγούνται:			
8 Ohm ανά κανάλι	90 W	300 W	
4 Ohm ανά κανάλι	130 W	600 W	
RMS @ 1% THD, λειτουργία γέφυρας:			
8 ohm	200 W	1200 W	
ΗΛΕΚΤΡΟΔΟΤΗΣΗ			
Κύριο Βολτάζερ canale	135 W	400 W	
4 Ohm pro Kanal	250 W	800 W	
Potenza di picco, modo mono a ponte:			
8 Ohm	500 W	1,600 W	
ΗΛΕΚΤΡΟΔΟΤΗΣΗ			
Κύριο Βολτάζ			
ΗΠΑ/Καναδάς	120 V~, 60 Hz		
Κίνα/Κορέα	220 V~, 50/60 Hz		
Ευρώπη/Αυστραλία	230 V~, 50 Hz		
Ιαπωνία	100 V~, 50-60 Hz		
Ασφάλεια 100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	
Ασφάλεια 220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	
ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ			
Κατανάλωση Ενέργειας	500 W	1,050 W	
Κύρια Σύνδεση	Στάνταρ υποδοχή IEC		
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ/ΒΑΡΟΣ			
Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	122 mm x 390 mm x 425 mm	122 mm x 476 mm x 460 mm	122 mm x 596 mm x 496 mm
Βάρος	8 κιλά/17,6 λίβρες	10,4 κιλά/22,9 λίβρες	13,1 κιλά/28,9 λίβρες

Tekniska specifikationer

ΜΙΚΡΟΦΟΝΙΓΑΝΓ	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Type	XLR, elektronisk balanceret ingangskretsløb		
Mikrofon (ingangsstøj) E.I.N. (20 Hz + 20 kHz)			
@ 0 Ohm kildemotstand	+134 dB / 136 dB A-skalaen		
@ 50 Ohm kildemotstand	+131.5 dB / 134 dB A-skalaen		
@ 150 Ohm kildemotstand	+129 dB / 155 dB A-skalaen		
Frekvensrespons	< 10 Hz – 200 kHz (-1dB)		
	< 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Gain	+ 10 dB, +60 dB		
Maks. ingangsnivå	+12 dBu @ +10 dB gain		
Impedanse	cirka 2.6 kOhm balanceret / 1.3 kOhm ubalanceret		
Signal-støjforhold	109 dB 112 dB A-skalaen (0 dBu ind @ `10 dB gain)		
Støj (THD + N)	0.002% / 0.0018% A-skalaen		
ΜΟΝΟ LINJEINGANG			
Type	¼" TS-stik, balancerede		
Impedans	cirka 20 kOhm		
Maks. ingangsnivå	+21 dBu		
STEREO LINJEINGANG			
Type	–	¼" TS-stik, balancerede	
Impedanse	–	cirka 20 kOhm	
Maks. ingangsnivå	–	+21 dBu	
EQUALIZER			
Låg	80 Hz / +/- 15 dB		
Medel	2,5 kHz / +/- 15 dB	100 Hz – 8 kHz / +/- 15 dB	
Hög	12 kHz / +/- 15 dB		
2-SPORS INGANG			
Type	RCA		
Impedanse	Cirka 3,6 kOhm		
FORFORSTÄRKER UTGANG			
MAIN			
Type	¼" TS-stik, ubalancerede		
Impedanse	cirka 150 Ohm, ubalanceret		
Maks. utgangsnivå	+ 21 dBu		
MONITOR			
Type	¼" TS-stik, ubalancerede		
Impedanse	cirka 150 Ohm, ubalanceret		
Maks. utgangsnivå	+ 21 dBu		
STEREO UTGANG			
Type	–	¼" TS-stik, ubalancerede	
Impedanse	–	cirka 150 Ohm, ubalanceret	
Maks. Ingangsnivå	–	+ 21 dBu	
Type	RCA	RCA	
Impedanse	cirka 1 kOhm	cirka 1 kOhm	
Maks. ingangsnivå	+21 dBu	+ 21 dBu	

PMP1000/4000/6000

ΗΘΓΤΑΛΕΡUTGANG	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Type	låsbart professionelt stikk		
Impedanse:			
MAIN V/H	4-8 Ohm		
MONITOR/MAIN MONO	4-8 Ohm		
MAIN MONO/MAIN MONO	4-8 Ohm		
BROKOBLING	8-16 Ohm		
DSP (digital signalbehandling)			
Konverter	24-bit Delta-Sigma, 64/128-gange oversampling		
Dynamik D/A	90 dB		
Samplingsfrekvens	46,875 kHz		
Delay Time	maks. 5 sek.		
Signalløpetid (Line In > Line out)	cirka 1.5 ms		
DISPLAY			
Type	2-cifret, 7-segment LED	2 x 2-cifret, 7-segment LED	
UTGANGSEFFEKT			
RMS @ 1% THD, begge kanaler i bruk:			
8 Ohm per kanal	90 W	300W	
4 Ohm per kanal	130 W	600 W	
RMS @ 1% THD, monobrokopling:			
8 Ohm	200 W	1200 W	
Spisseeffekt, begge kanaler i bruk:			
8 Ohm per kanal	135 W	400 W	
4 Ohm per kanal	250 W	800 W	
Spisseeffekt, monobrokopling:			
8 Ohm	500 W	1,600 W	
STRØMFORSYNING			
Arbeidsspending			
USA/Canada	120 V~, 60 Hz		
Kina/Korea	220 V~, 50/60 Hz		
Europa/Australia	230 V~, 50 Hz		
Japan	100 V~, 50-60 Hz		
Sikring 100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	
Sikring 220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	
STRØMFORBRUK			
Strømforbruk	500 W	1,050 W	
Nettledning	standard IEC konnektor		
STØRRELSE/VEKT			
Størrelse (H x B x D)	122 mm x 390 mm x 425 mm	122 mm x 476 mm x 460 mm	122 mm x 596 mm x 496 mm
Vækt	8 kg	10,4 kg	13.1 kg

Specifikationer

MIKROFONINDGANGE	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Type	XLR, elektronisk balanceret ingangskredslob		
Mikrofon (indgangsstøj) E.I.N. (20 Hz + 20 kHz)			
@ 0 Ohm kildemodstand	+134 dB / 136 dB A-skalaen		
@ 50 Ohm kildemodstand	+131.5 dB / 134 dB A-skalaen		
@ 150 Ohm kildemodstand	+129 dB / 155 dB A-skalaen		
Frekvensrespons	< 10 Hz – 200 kHz (-1dB)		
	< 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Gain	+ 10 dB, +60 dB		
Maks. indgangsniveau	+12 dBu @ +10 dB gain		
Impedans	cirka 2.6 kOhm balanceret / 1.3 kOhm ubalanceret		
Signal-støjforhold	109 dB 112 dB A-skalaen (0 dBu ind @ `10 dB gain)		
Støj (THD + N)	0.002% / 0.0018% A-skalaen		
MONO LINJEINDGANGE			
Type	¼" TS-stik, balancerede		
Impedans	cirka 20 kOhm		
Maks. indgangsniveau	+21 dBu		
STEREO LINJEINDGANGE			
Type	–	¼" TS-stik, ubalancerede	
Impedans	–	> 3,6 kOhm	
Maks. indgangsniveau	–	+22 dBu	
EQUALIZER			
Lav	80 Hz / +/- 15 dB		
Mellem	2,5 kHz / +/- 15 dB	100 Hz – 8 kHz / +/- 15 dB	
Høj	12 kHz / +/- 15 dB		
2-SPORS INDGANG			
Type	RCA		
Impedans	Cirka 3,6 kOhm		
FORFORSTÆRKER UDGANGE			
MAIN			
Type	¼" TS-stik, ubalancerede		
Impedans	cirka 150 Ohm, ubalanceret		
Maks. udgangsniveau	+ 21 dBu		
MONITOR			
Type	¼" TS-stik, ubalancerede		
Impedans	cirka 150 Ohm, ubalanceret		
Maks. udgangsniveau	+ 21 dBu		
STEREO UDGANGE			
Type	–	¼" TS-stik, ubalancerede	
Impedans	–	cirka 150 Ohm, ubalanceret	
Maks. indgangsniveau	–	+ 21 dBu	
Type	RCA	RCA	
Impedans	cirka 1 kOhm	cirka 1 kOhm	
Maks. indgangsniveau	+21 dBu	+ 21 dBu	

HJØTALERUDGANGE	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Type	låsbart professionelt stik		
Impedans:			
MAIN V/H	4-8 Ohm		
MONITOR/MAIN MONO	4-8 Ohm		
MAIN MONO/MAIN MONO	4-8 Ohm		
BROKOBLING	8-16 Ohm		
DSP (digital signalbehandling)			
Konverter	24-bit Delta-Sigma, 64/128-gange oversampling		
Dynamik D/A	90 dB		
Samplingsfrekvens	46,875 kHz		
Delay Time	maks. 5 sek.		
Signalløbetid (Line In > Line out)	cirka 1.5 ms		
DISPLAY			
Type	2-cifret, 7-segment LED	2 x 2-cifret, 7-segment LED	
UDGANGSEFFEKT			
RMS @ 1% THD, begge kanaler i brug:			
8 Ohm per kanal	90 W	300 W	
4 Ohm per kanal	130 W	600 W	
RMS @ 1% THD, monobrokobling:			
8 ohm	200 W	1200 W	
Spidseffekt, begge kanaler i brug:			
8 Ohm per kanal	135 W	400 W	
4 Ohm per kanal	250 W	800 W	
Spidseffekt, monobrokobling:			
8 Ohm	500 W	1,600 W	
STRØMFORSYNING			
Arbejdsspænding			
USA/Canada	120 V~, 60 Hz		
Kina/Korea	220 V~, 50/60 Hz		
Europa/Australien	230 V~, 50 Hz		
Japan	100 V~, 50-60 Hz		
Sikring 100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	
Sikring 220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	
STRØMFORBRUG			
Strømforbrug	500 W	1,050 W	
Netledning			
standard IEC konektor			
STØRRELSE/VÆGT			
Størrelse (H x B x D)	122 mm x 390 mm x 425 mm	122 mm x 476 mm x 460 mm	122 mm x 596 mm x 496 mm
Vægt	8 kg	10.4 kg	13.1 kg

Tekniset Tiedot

MIKROFONINGANG	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Type	XLR, elektronisk balanceret ingangskretslob		
Mikrofon (ingangsstøj) E.I.N. (20 Hz + 20 kHz)			
@ 0 Ω lähdevastus	-134 dB / 136 dB A-painotettu		
@ 50 Ω lähdevastus	-131.5 dB / 134 dB A-painotettu		
@ 150 Ω lähdevastus	-129 dB / 155 dB A-painotettu		
Taajuusvaste	< 10 Hz – 200 kHz (-1 dB)		
	< 10 Hz - > 200 kHz (-3 dB)		
Vahvistusalue	+10 dB, +60 dB		
Maksimitulotaso	+12 dBu @ +10 dB Gain		
Impedanssi	n. 2,6 kΩ symmetrisenä / 1,3 kΩ epäsymmetrisenä		
Merkinnannon suhde meluun	109 dB / 112 dB A-painotettuna (-0 dBu IN @ +10 dB Gain)		
Vääristymät (THD + N)	0,002% / 0,0018% A-painotettuna		
Monolinjatulo			
Tyyppi	6,3-mm:n TS-liittimet, symmetrisinä		
Impedanssi	n. 20 kΩ		
Maksimitulotaso	+21 dBu		
Stereolinjatulot			
Tyyppi	–	6,3-mm:n TSR-liittimet, epäsymmetrisinä	
Impedanssi	–	> 3,6 kΩ	
Maksimitulotaso	–	+22 dBu	
Korjain			
Low	80 Hz / ±15 dB		
Mid	2,5 kHz / ±15 dB	100 Hz - 8 kHz / ±15 dB	
High	12 kHz / ±15 dB		
2-raita tulo			
Tyyppi	RCA		
Impedanssi	N. 3.6 kΩ		
Pre amp-lähdöt			
Main			
Tyyppi	6,3-mm:n TSR-liittimet, epäsymmetrisinä		
Impedanssi	n. 150Ω, epäsymmetrisenä		
Maksimilähtötaso	+21 dBu		
Monitori			
Tyyppi	6,3-mm:n TSR-liittimet, epäsymmetrisinä		
Impedanssi	n. 150Ω, epäsymmetrisenä		
Maksimilähtötaso	+21 dBu		
Stereolähdöt			
Tyyppi	–	6,3-mm:n TSR-liittimet, epäsymmetrisinä	
Impedanssi	–	n. 150Ω, epäsymmetrisenä	
Maksimitulotaso	–	+21 dBu	
Tyyppi	RCA	RCA	
Impedanssi	n. 1 kΩ	n. 1 kΩ	
Maksimitulotaso	+21 dBu	+21 dBu	

PMP1000/4000/6000

Kaiutinlähdöt	PMP1000	PMP4000	PMP6000
Tyyppi	Ammattilukitusliitin		
Kuormitusimpedanssi			
MAIN L/R	4 - 8Ω		
MONITOR/MAIN MONO	4 - 8Ω		
MAIN MONO/MAIN MONO	4 - 8Ω		
BRIDGE	4 - 8Ω		
DSP			
Muunnin	24-bittinen Delta-Sigma, 64/128-kertainen Oversampling		
Dynamiikka D/A	90 dB		
Ositusnopeus	46,875 kHz		
Delay Time	maks. 5 s		
Signaalin kulkaika (Line In > Line Out)	n. 1,5 ms		
Näyttö			
Tyyppi	kaksipaikkainen 7-segmenttinen LED-näyttö	2x kaksipaikkainen 7-segmenttinen LED-näyttö	
Lähtöteho			
RMS @ 1% THD (siniaaltosignaali), molemmat kanavat käytössä:			
8 Ω kanavaa kohti	90 W	300W	
4 Ω kanavaa kohti	130 W	600 W	
RMS @ 1% THD (siniaaltosignaali) monosiltakäyttö:			
8 Ω	200 W	1200 W	
Huipputeho, molemmat kanavat käytössä:			
8 Ω kanavaa kohti	135 W	400 W	
4 Ω kanavaa kohti	250 W	800 W	
Huipputeho, monosiltakäyttö:			
8 Ω	500 W	1,600 W	
Virransyöttö			
Verkköjännite			
USA/Kanada	120 V~, 60 Hz		
Kiina/Korea	220 V~, 50/60 Hz		
Eurooppa/Australia	230 V~, 50 Hz		
Japani	100 V~, 50-60 Hz		
Sulake 100 - 120 V~	T 5 A H 250 V	T 10 A H 250 V	
Sulake 220 - 240 V~	T 5 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	
Ottoteho			
Ottoteho	500 W	1,050 W	
Verkkökytkentä			
IEC-yleispistorasia			
Mitat ja paino			
Mitat (k x l x s)	122 mm x 390 mm x 425 mm	122 mm x 476 mm x 460 mm	122 mm x 596 mm x 496 mm
Paino	8 kg	10.4 kg	13.1 kg

Other important information

Outras Informações Importantes

Другая важная информация

Weitere wichtige Informationen

Pozostałe ważne informacje

Altre importanti informazioni

Andere belangrijke informatie

Άλλες Σημαντικές Πληροφορίες

Övrig viktig information

Anden vigtig information

Tärkeää lisätietoa

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento BEHRINGER logo após a compra visitando o site www.behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor BEHRINGER não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor BEHRINGER para o seu país listado abaixo de “Suporte” em www.behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em www.behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em www.behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

1. Регистрация через интернет. Пожалуйста, зарегистрируйте Вашу новую аппаратуру BEHRINGER сразу же после покупки, посетив вебсайт www.behringer.com. Регистрация Вашей покупки при помощи нашей простой формы на интернете поможет нам быстрее и эффективнее обработать Вашу заявку на ремонт. Прочтите также условия нашей гарантии, если она применима.

2. Неисправность. Если в Вашем регионе нет дилера компании BEHRINGER, Вы можете обратиться к дистрибьютору по стране (см. список стран на странице “Поддержка” по адресу www.behringer.com). Если Вашей страны нет в списке, Вы можете попытаться решить проблему с помощью нашей интерактивной Службы поддержки на странице “Поддержка” по адресу www.behringer.com. В противном случае, ПРЕЖДЕ ЧЕМ возвращать товар, направьте, пожалуйста, свою претензию по гарантии через Интернет по адресу www.behringer.com.

3. Разъёмы питания. Перед подключением устройства к розетке, пожалуйста, убедитесь в том, что Вы используете правильное сетевое напряжение для Вашей модели. Неисправные предохранители следует заменять только предохранителями того же типа и номинала.

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues BEHRINGER-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website www.behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein BEHRINGER Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den BEHRINGER Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf www.behringer.com unter “Support” aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem “Online Support” gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf www.behringer.com unter “Support” finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf www.behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

1. Rejestracja online. Bezpośrednio po zakupie zarejestruj nowe urządzenie marki BEHRINGER na stronie internetowej www.behringer.com. Zarejestrowanie zakupionego sprzętu za pomocą prostego formularza ułatwi i przyspieszy procedury gwarancyjne w przypadku ewentualnych napraw. W stosownych przypadkach prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

2. Awaria. Jeśli w najbliższej okolicy nie ma przedstawiciela handlowego BEHRINGER, możesz skontaktować się bezpośrednio z dystrybutorem BEHRINGER na Polskę wymienionym na stronie internetowej www.behringer.com w zakładce “Support”. Jeśli Twój kraj nie jest wymieniony na liście, sprawdź zakładkę “Online Support”, gdzie prawdopodobnie znajdziesz odpowiedź, która pomoże rozwiązać Twój problem. W przeciwnym razie ZANIM zwrócisz produkt, wypelnij zgłoszenie reklamacyjne na stronie www.behringer.com.

2. Zasilanie. Zanim podłączysz konsolę do źródła zasilania, upewnij się, że odpowiada ono specyfikacji Twojego modelu sprzętu. Uszkodzone bezpieczniki można wymienić tylko i wyłącznie na bezpieczniki identycznego typu i o identycznych parametrach, co uszkodzony.

1. Registrazione online. Ti invitiamo a registrare la tua nuova strumentazione BEHRINGER subito dopo l’acquisto, visitando il sito www.behringer.com. La registrazione del prodotto acquistato, eseguibile compilando il semplice modulo presente nel nostro sito, ci aiuterà a gestire e soddisfare le eventuali richieste di riparazione in modo più veloce ed efficiente. Inoltre, leggi i termini e le condizioni della nostra garanzia (se applicabile).

2. Malfunzionamenti. Nel caso in cui il negoziante BEHRINGER si trovasse in una località lontana, sei libero di contattare il distributore BEHRINGER che si occupa del tuo stato - consultando l’elenco presente nella sezione “Support” del sito www.behringer.com. Se lo stato non fosse incluso nella lista, verifica se la problematica possa essere gestita e risolta dal nostro servizio di supporto online (“Online Support”, nella sezione “Support” del sito www.behringer.com). In alternativa, si prega di sottoporre una richiesta online di assistenza in garanzia dal sito www.behringer.com, PRIMA di inviare il prodotto.

3. Conessione alimentazione. Prima di collegare l’unità ad una presa di corrente, assicurarsi che il voltaggio adottato sia corretto per il particolare modello da collegare. I fusibili bruciati devono essere sostituiti con fusibili dello stesso tipo e valore, senza alcuna eccezione.

1. Register online. Register uw nieuwe BEHRINGER-apparatuur a.u.b. direct na aankoop door de internetsite www.behringer.com te bezoeken. Het registreren van uw aankoop stelt ons in staat uw eventuele reparatieclaims sneller en doeltreffender te verwerken. Lees ook – indien van toepassing - onze Algemene Garantievoorwaarden.

2. Storingen. Als uw land niet in de lijst staat kunt u controleren of uw probleem opgelost kan worden met “Online Support”, eveneens te vinden onder “Support” op www.behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at www.behringer.com BEFORE returning the product. In andere gevallen kunt u een online-garantieaanvraag indienen op www.behringer.com VOORDAT u het product terugstuurt.

3. Aansluiting op het elektrische net. Alvorens de stekker van het toestel in een stopcontact te steken, dient u zich ervan te verzekeren dat u de juiste netspanning gebruikt voor uw specifieke model. Defecte zekeringen dienen zonder uitzondering te worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en vermogen.

1. Online καταχώρηση. Παρακαλείστε να καταχωρήσετε το νέο σας εξοπλισμό BEHRINGER αμέσως μετά την αγορά του στην ιστοσελίδα www.behringer.com. Η καταχώρηση της αγοράς σας χρησιμοποιώντας την απλή online φόρμα μας, μας βοηθάει να επεξεργαστούμε τα αιτήματά σας για επισκευή πιο γρήγορα και πιο αποτελεσματικά. Επιπλέον, διαβάστε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησής μας, όπου αυτή προσφέρεται.

2. Βλάβη. Αν ο αντιπρόσωπος σας BEHRINGER δεν βρίσκεται πλησίον σας, μπορείτε να έρθετε σε επαφή με τον διανομέα BEHRINGER για την χώρα σας που είναι καταχωρημένος στο “Υποστήριξη” στο www.behringer.com. Αν η χώρα σας δεν είναι καταχωρημένη, παρακαλούμε ελέγξτε αν το πρόβλημα σας μπορεί να αντιμετωπιστεί από την “Δικτυακή Υποστήριξη” μας, η οποία μπορεί επίσης να βρεθεί στο “Υποστήριξη” στο www.behringer.com. Εναλλακτικά, παρακαλούμε υποβάλετε μια δικτυακή αίτηση εγγύησης στο www.behringer.com ΠΡΙΝ επιστρέψετε το προϊόν.

3. Συνδέσεις Ρεύματος. Προτού συνδέσετε τη μονάδα σε μία πρίζα, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή τάση κύριων επαφών για το συγκεκριμένο μοντέλο σας. Ελαττωματικές ασφάλειες πρέπει να αντικαθίστανται με ασφάλειες ίδιου τύπου και κατηγορίας χωρίς καμία εξαίρεση.

1. Registrera online. Registrera din nya BEHRINGER-utrustning omedelbart efter ditt inköp genom att gå till www.behringer.com. När du registrerar ditt inköp med hjälp av vårt enkla onlineformulär kan vi bearbeta dina reparationsförfrågningar snabbare och effektivare. Läs även eventuella garantivillkor.

2. Tekniskt fel. Om din BEHRINGER-återförsäljare inte är belägen nära dig kan du kontakta BEHRINGER-distributören för ditt land som är listad under “Support” på www.behringer.com. Om ditt land inte är omnämnt på listan, var vänlig och kontrollera om ditt problem kan redas ut med hjälp av vår “Online Support”, vilken också hittas under “Support” på www.behringer.com. Alternativt kan du skicka in ett garantianspråk på www.behringer.com INNAN du returnerar produkten.

3. Selanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett kontaktuttag skall du se till att du använder rätt matningsspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste ersättas med säkringar av samma typ och klassificering utan undantag.

1. Registrer online. Registrer venligst dit nye BEHRINGER-produkt umiddelbart efter, du har købt det ved via www.behringer.com. Ved at registrere dit køb via vores simple online-form, hjælper du os til hurtigt og effektivt at behandle dine reklamationer. Læs også vores garantivilkår.

2. Funktionsfejl. Hvis din BEHRINGER forhandler ikke er repræsenteret i dit område, kan du kontakte BEHRINGER forhandleren i dit land under “Support” på sitet www.behringer.com. I fald dit land ikke er på denne liste, check venligst hvis dit problem kan løses via “Online Support”, som også kan findes under “Support” på sitet www.behringer.com. Er ingen af disse løsninger mulige kan du sende et online garanti krav til www.behringer.com FØR du sender produktet retur.

3. Etilslutning. Før du tilslutter udstyret til en stikkontakt, skal du sørge for, at du bruger den korrekte netspænding til din model. Defekte sikringer kan uden undtagelse udskiftes med sikringer af samme type og kapacitet.

1. Rekisteröidy verkossa. Ole hyvä ja rekisteröi uusi BEHRINGER-laitteistosi heti oston jälkeen vieraillemalla sivustolla www.behringer.com. Ostoksesi rekisteröiminen käyttämällä yksinkertaista verkkolomakettamme auttaa meitä prosessoimaan korjausvaateesi nopeammin ja tehokkaammin. Lue myös takuumme ehdot ja edellytykset, jos tarpeen.

2. Toimintahäiriö. Jos BEHRINGER -myyjäsi ei sijaitse lähelläsi, voit ottaa yhteyttä maasi BEHRINGER -jälleenmyyjään, joka on luetteloitu “Tuki” –otsikon alle www.behringer.com –sivustolla. Jos maatasi ei näy luettelossa, ole hyvä ja tarkasta, voidaanko ongelma korjata “Online -tuki” –palvelumme avulla, joka löytyy myös “Tuki”-otsikon alta www.behringer.com -sivustolla. Vaihtoehtoisesti ole hyvä ja lähetä verkossa takuuvaade www.behringer.com -sivustolle ENNEN tuotteen palauttamista.

3. Virtakytkennät. Ennen kuin kytket yksikön virtapistokkeeseen, varmista, että käytät kyseiselle mallillesi sopivaa verkkojännitettä. Viialiset sulakkeet tulee poikkeuksetta vaihtaa samantyyppisiin ja nimellisarvoisiin sulakkeisiin.

PT PMP1000
PMP4000
RU PMP6000



Você deseja mais informações sobre este produto?

Nós oferecemos Manuais do Proprietário aumentados no formato PDF para

os usuários mais experientes pelo site www.behringer.com.

Este manual está disponível em inglês, alemão, francês, espanhol, italiano, russo, polonês, holandês, finlandês, sueco, dinamarquês, português, grego, japonês e chinês.

Хотите получить больше информации об этом изделии?

Руководства пользователя большего объема в формате PDF для подготовленного пользователя находятся на вебсайте www.behringer.com.

Настоящее руководство поставляется на английском, немецком, французском, испанском, итальянском, русском, польском, голландском, финском, шведском, датском, португальском, греческом, японском и китайском языкам.

Möchten Sie weitere Informationen über diese Produkt?

Unter www.behringer.com sind ausführliche Bedienungshandbücher im PDF-Format für den fortgeschrittenen Anwender verfügbar.

Dieses Handbuch ist in Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Russisch, Polnisch, Holländisch, Finnisch, Schwedisch, Dänisch, Portugiesisch, Griechisch, Japanisch und Chinesisch erhältlich.

Chcesz poznać więcej informacji o tym produkcie?

Na stronie www.behringer.com dla zaawansowanych użytkowników zamieszczamy szczegółowe Instrukcje obsługi w formacie PDF.

Instrukcja ta dostępna jest w języku angielskim, niemieckim, francuskim, hiszpańskim, włoskim, rosyjskim, polskim, holenderskim, fińskim, szwedzkim, duńskim, portugalskim, greckim, japońskim i chińskim.

Vuoi avere maggiori informazioni riguardanti questo prodotto?

Per gli utenti più esperti, il sito www.behringer.com mette a disposizione i Manuali d'Uso estesi in formato PDF.

Questo manuale è disponibile nelle seguenti lingue: Inglese, Tedesco, Francese, Spagnolo, Italiano, Russo, Polacco, Olandese, Finlandese, Svedese, Danese, Portoghese, Greco, Giapponese e Cinese.

Wenst u meer informatie over dit product?

Wij hebben een uitgebreide Gebruikshandleiding in PDF-formaat voor u, als gevorderde gebruiker, beschikbaar op de internetsite www.behringer.com.

Deze gebruiksaanwijzing is beschikbaar in Engels, Duits, Frans, Spaans, Italiaans, Russisch, Pools, Nederlands, Fins, Zweeds, Deens, Portugees, Grieks, Japans en Chinees.

Θέλετε περισσότερες πληροφορίες για αυτό το προϊόν;

Προσφέρουμε εμπειριστατωμένα Εγχειρίδια Ιδιοκτήτη σε μορφή PDF για προχωρημένους χρήστες στο www.behringer.com.

Αυτό το εγχειρίδιο είναι διαθέσιμο στα Αγγλικά, Γερμανικά, Γαλλικά, Ισπανικά, Ιταλικά, Ρωσικά, Πολωνικά, Ολλανδικά, Φινλανδικά, Σουηδικά, Δανικά, Πορτογαλικά, Ελληνικά, Ιαπωνικά και Κινεζικά.

Vill du ha mer information om produkten?

Vi erbjuder mer ingående användarhandböcker i PDF-format åt avancerade användare på www.behringer.com.

Bruksanvisningen finns tillgänglig på engelska, tyska, franska, spanska, italienska, ryska, polska, holländska, finska, svenska, danska, portugisiska, grekiska, japanska och kinesiska.

Ønsker du mere information om dette produkt?

Vi tilbyder udvidede betjeningsvejledninger i PDF-format for den avancerede bruger på www.behringer.com.

Indeværende håndbog er i Engelsk, Tysk, Fransk, Spansk, Italiensk, Rusland, Pli, Hollandsk, Finnish, Svensk, Dansk, Portugal, Græker, Japansk og Kinesisk sprogene.

Haluatko saada lisätietoja tästä tuotteesta?

Me tarjoamme laajennetut Omistajan käsikirjat PDF-muodossa edistyneelle käyttäjälle osoitteessa www.behringer.com.

Tämä käsikirja on saatavilla seuraavilla kielillä: englantia, saksa, ranska, espanja, italia, venäjä, puola, hollanti, suomi, ruotsi, tanska, portugali, kreikka, japani ja kiina.



www.behringer.com

DE

PL

IT

NL

GR

SE

DK

FI